



CROSS LINE LASER PKLL 10 B3

(GB)

CROSS LINE LASER

Translation of the original instructions

(SE)

KRYSSLASER

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

KRYŽMINIŲ LINIJŲ LAZERIS

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

(LV)

ŠĶĒRSLĪNIJU LĀZERS

Originalās lietošanas instrukcijas tulkojums

(FI)

RISTILINJALASER

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

LASER KRZYŻOWY

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)

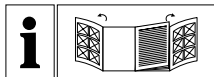
RISTJONLASER

Käitamisjuhendi originaali tõlge

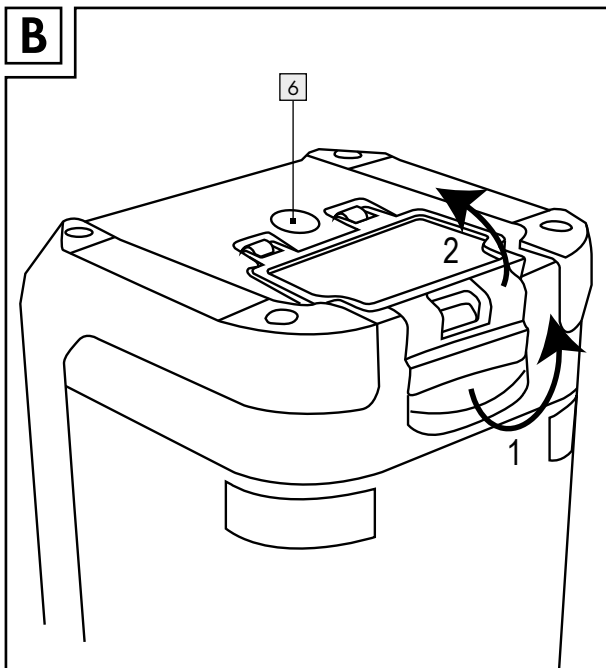
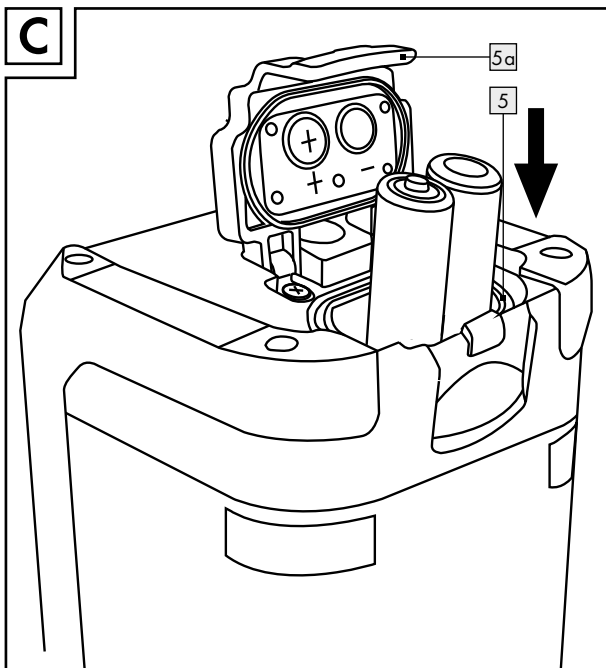
(DE) (AT) (CH)

KREUZLINIENLASER

Originalbetriebsanleitung



GB	Translation of the original instructions	Page	5
FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käänös	Sivu	17
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	28
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	40
LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis	53
EE	Käitamisjuhendi originaali tõlge	Lehekülg	65
LV	Orģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	Lpp.	77
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	89

B**C**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use.....	Page 7
Description of parts.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
Technical data.....	Page 8
Safety notes	Page 8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 10
Initial use	Page 11
Inserting/Changing batteries.....	Page 11
Switching on/off.....	Page 11
Use automatic levelling system.....	Page 11
Using individual lines and crossed lines.....	Page 12
Working without the automatic levelling system.....	Page 12
Practical guidance.....	Page 12
Working with the tripod.....	Page 13
Maintenance and cleaning	Page 14
Storage	Page 14
Disposal	Page 14
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure.....	Page 16
Service.....	Page 16

List of pictograms used	
	Please read the instructions for use.
	Danger of explosion!
	Wear safety gloves!
	Attention!
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Direct current/voltage
	Including batteries
	Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Cross line laser

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is suitable for the the determination and verification of horizontal and vertical lines. The product is exclusively suitable for use in enclosed operating sites. Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accidents. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial purposes.

● Description of parts

- 1 H-button to switch on/off horizontal line
- 2 LED indicator (red: levelling off, green levelling on)
- 3 V-button to switch on/off vertical line
- 4 LOCK switch
- 5 Battery compartment
- 5a Battery compartment cover
- 6 ¼"- Tripod thread (underneath)
- 7 Laser beam opening
- 8 ¼"- quick-release fixing screw (to align with ¼" tripod thread of cross line laser)
- 9 Metal bracket (to adjust ¼" screw on the quick shoe)
- 10 Locking screw (to adjust the angle of tripod flat head to up to 90 degree)
- 11 Bubble level
- 11a Lever (to fix the quick shoe)
- 12 Long Handle
- 13 Locking screw (to rotate the tripod flat head up to 360 degree horizontally)
- 14 Locking screw (to adjust the height of the centre column)
- 15 Plastic ring
- 16 Blocking lever (to adjust the height of the legs)
- 17 Legs of the tripod
- 18 Tripod flat head
- 19 Quick shoe

● Scope of delivery

- 1 Cross line laser
- 1 Tripod
- 2 1.5 V-Batteries, Type AA
- 1 Set of instructions for use

● Technical data

Operating voltage:	3 V \equiv
Working area at least ¹⁾ :	10 m
Levelling accuracy:	+/- 0.5 mm/m
Typical self-levelling range:	$\pm 4^\circ$
Typical levelling time:	approx. 4 seconds
Operating temperature:	+5 °C - 35 °C
Max. relative humidity:	$\leq 90\%$
Laser class:	2
Wave length (λ):	620-690 nm
Maximum performance	
P max:	1 mW
Tripod mount:	1/4"
Batteries:	2 x 1.5 V-Batteries, Type AA
Product weight:	260 g (without batteries)
Tripod weight:	320 g
Product dimensions:	approx. 70 x 61 x 90 mm
Tripod dimensions:	65 cm

1) The operating range can be reduced by unfavourable environmental conditions (e.g. direct sunlight).



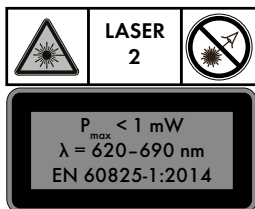
Safety notes

- **DANGER OF SUFFOCATION!** Packaging materials (e.g. films or polystyrene) can not be used as toys. Always keep children away from the packaging material. The packaging material is not a toy.
- Do not work with the measuring tool in an environment where there is a danger of explosion, where there are flammable liquids, gasses or dusts. Sparks can be created in the product, which could ignite dust or fumes.
- This product may be used by children from the age of 8, by persons of reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or instructed with regard to the safe use of the product and have understood the risks resulting from use. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not leave the switched-on product unattended and switch the product off after use. Others could be blinded by the laser beam. Risk of eye injury.
- Do not expose the product to moisture or direct sunlight.

- Do not expose the product to extremely high temperatures or temperature fluctuations. For example, do not leave it in your car for a long time. In the case of large temperature fluctuations, let the product acclimatise before using it. In extreme temperatures or temperature fluctuations, the precision of the product can be impaired.
- Avoid strong impacts against the measuring tool. Damage to the measuring tool can impair its accuracy. After a strong impact compare the laser line with a known vertical or horizontal reference line to check it.
- Turn the measuring tool off when you transport it. When it is switched off the pendulum unit is locked, which otherwise can be damaged in strong movements.
- Do not bring the measuring tool near to heart pacemakers. The magnet inside the measuring tool creates a field that can impair the function of pacemakers.
- Keep the measuring tool away from magnetic data carriers and devices that are sensitive to magnetic influences. The effects of the magnet can lead to irreversible data losses.




⚠ WARNING! Protect yourself from laser radiation!




- Do not look directly into the laser beam or the laser beam opening 7.
- ⚠ WARNING!** Viewing the laser beam with optical instruments (e.g. loupe, magnifying glass etc.) is associated with risk injury to the eyes.
- ⚠ CAUTION!** If operating or adjusting devices than other than those described here are used or other procedures are carried out, this can lead to dangerous radiation effects.
- Never direct the laser beam at people, animals or reflective surfaces. Even looking briefly into the laser beam can cause damage to the eyes.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Initial use

- Check that the delivery is complete and that there is no visible damage.
- Remove the packaging material from the product.

● Inserting/Changing batteries



- Open the battery compartment cover **5a** (see fig. B).
- Insert batteries into the battery compartment **5** (see fig. C). Make sure that the batteries are inserted in a correct polarity (see fig. C) before closing back the battery compartment cover **5a**.

Note: When the battery is low, the LED indicator **2** blinks.

Always replace all batteries at the same time. Only use batteries from the same manufacturer and with the same capacity.

- Remove the batteries from the product if it will not be in use for a prolonged period of time. In long periods of storage the batteries can corrode and can run themselves down.

● Switching on/off

- To switch the product on, push the LOCK switch **4** to the position . Immediately after being switched on, the product releases two laser lines from the laser beam opening **7**.
- To switch the product off, push the LOCK switch **4** to the position . When switched off, the pendulum unit is locked.

● Use automatic levelling system

- To work with automatic levelling, place the product on a level, firm surface, or fasten it with the 1/4"- tripod thread **6** to the tripod.
- When it is switched on, the automatic levelling system automatically corrects irregularities of $\pm 4^\circ$ within the self levelling area. The levelling is concluded when the laser lines stop moving and the LED indicator **2** goes green.
- If automatic levelling is not possible, e.g. because the base of the measuring tool deviates by more than 4° from the horizontal or because the product is being freely hand-held, the LED indicator **2** will go red and the horizontal and vertical laser lines will be switched off.

Note: operation without automatic levelling will always be indicated via the red LED indicator **2**.

Note: if the product is agitated or its position is changed during operation, the product will automatically re-level. After re-levelling check the positions of the horizontal and vertical laser lines against reference points to avoid errors.

● Using individual lines and crossed lines


- When the product is performing automatic levelling and the base of the measurement device deviates from the horizontal by less than 4° (green LED on), carefully press the H-button **1** to turn the horizontal line on or off.
- Or correspondingly press the V-button **3** to turn the vertical line on or off.

Crossed lines can be locked with this product:

- When the product is performing automatic levelling and the base of the measurement device deviates from the horizontal by less than 4° (green LED on) hold down the H-button **1** until the LED indicator **2** goes red. Now automatic levelling is switched off and the crossed lines are permanently switched on - even if the base of the measurement device deviates from the horizontal by more than 4° .
- You can turn this mode off again by pressing and holding down the H-button **1** until the LED indicator **2** goes green again. The automatic levelling system has been switched on again.

The crossed lines are turned off as soon as the base of the measuring tool deviates from the horizontal by more than 4° , and the LED indicator **2** will turn red again.

● Working without the automatic levelling system

- Put the LOCK switch **4** into the position .
- Hold down the H-button **1** until the red LED indicator **2** comes on. Now the product will release two laser lines from the laser beam opening **7** that are not levelled. Operation without automatic levelling will always be indicated via the red LED indicator **2**.

● Practical guidance

- Always use only the middle of the laser line for markings. The width of the line depends on the distance.

● Working with the tripod

Setup and alignment

1. Pull all the three legs [17] of the tripod apart. The plastic ring [15], which is connecting all the three cross hinges will be moved to the end of the middle column.
2. Release the blocking levers [16] and extend the legs until you get your desired height.
3. Then, fold-back all those blocking levers [16].
4. Check the straight positioning by using the bubble level [11]. If the tripod is straight, the air bubble will be positioned in the centre of the circle. If necessary, readjust the length of the legs [17].
5. If additional height is necessary, loosen the locking screw [14] and extend the centre column to desired height. Once reached the desired height, tighten the locking screw [14].
6. For a horizontal alignment of the tripod flat head [18], loosen the long handle [12] by turning anti-clockwise and move the handle up or down as desired. If the air bubble of the spirit level [11] is located exactly in the middle of the circle, the tripod flat head is aligned horizontally. Then, tighten the long handle [12] by turning it clockwise.
7. If necessary, loosen the locking screw [13] to rotate the tripod flat head [18] up to 360 degree horizontally to get desired side. Once reached the desired side, tighten the locking screw [13].
8. If necessary, loosen the locking screw [10] to adjust the angle of the tripod flat head [18] up to 90 degree vertically to get desired angle. Once reached the desired angle, tighten the locking screw [10].

Securing the Cross Line Laser

Align 1/4"-thread [6] of cross line laser with the 1/4"-quick-release fixing screw [8] of the quick shoe and make sure to tighten the screw well by screwing the metal bracket [9] clockwise. The metal bracket [9] is on the bottom side of the quick shoe [19].

Removing quick shoe from tripod:

User can just remove the cross line laser together with quick shoe [19] from tripod by following below steps:

1. Pull the lever [11a] on the tripod flat head [18] along the side.
2. Remove the quick shoe [19].
3. If want to put back the cross line laser on the tripod again, pull the lever [11a] on the tripod flat head [18] and place the quick shoe [19] back firmly on the tripod flat head [18]. Then, release the lever [11a] to bring back to original position and to firmly hold the quick shoe [19] (see fig. A).

4. Check the tight fitting of the quick shoe **19** within the tripod flat head **18**.

● Maintenance and cleaning

The product requires no maintenance.

- **ATTENTION!** Never submerge the product in water or other liquids. Do not allow water to enter into the product during cleaning.
- Keep the product clean to ensure good, secure work.
- Use a dry cloth to clean the outside.
- Clean the laser beam opening **7** with a soft air jet. In cases of heavy contamination, remove the dirt with a slightly damp Q-tip. Do not exert any strong pressure!

A WARNING! For repair purposes the product may only be opened by a professional.

- Have the measuring tool repaired by qualified professionals and only with original replacement parts. This ensures that the safety of the measuring tool is maintained.

● Storage

- If you will not be using the product for a prolonged period of time, remove the batteries and store it in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 390387_2201) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Merkkien selitykset	Sivu 18
Yleistä	Sivu 18
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 19
Osien kuvaus.....	Sivu 19
Toimituksen sisältö.....	Sivu 19
Tekniset tiedot.....	Sivu 20
Turvallisuusohjeet	Sivu 20
Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet.....	Sivu 21
Käyttöönotto	Sivu 22
Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen	Sivu 22
Päälle- ja poiskytkeminen.....	Sivu 23
Vaaitusautomaatin käyttäminen	Sivu 23
Yksittäisten ja ristiviivalaserien käyttäminen	Sivu 23
Työskentely ilman vaaitusautomaattia	Sivu 24
Käyttöohjeet	Sivu 24
Työskentely kolmijalan kanssa	Sivu 24
Huolto ja puhdistus	Sivu 25
Säilytys	Sivu 26
Hävittäminen	Sivu 26
Takuu	Sivu 27
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu 27
Huoltopalvelu	Sivu 27

Merkkien selitykset	
	Lue käyttöohje.
	Räjähdyksvaara!
	Käytä suojakäsineitä!
	Huomio!
	Suojaa itsesi lasersäteilyltä!
	Älä katso suoraan lasersäteeseen!
	Tasavirta / -jännite
	Sisältää paristot
	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet
	CE-merkillä vahvistetaan yhdenmukaisuus voimassa olevien EU-direktiivien kanssa.

Ristilinjalaser

● Yleistä



Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käytöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote on tarkoitettu vaak- ja pystysuorien linjojen määrittämiseen ja tarkastamiseen. Tuote soveltuu käytettäväksi ainoastaan suljetuilla toimipaikoilla. Kaikenlainen muu käyttö tai tuotteeseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia toimia, joihin liittyy huomattavia vaaratilanteita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

● Osien kuvaus

- 1 H-painike (horisontaalin linjamäärityksen kytkeminen päälle/pois)
- 2 LED-merkkivalo (punainen: vaaitus pois päältä, vihreä: vaaitus päällä)
- 3 V-painike (vertikaalin linjamäärityksen kytkeminen päälle ja pois)
- 4 LUKKO-kytkin
- 5 Paristolokero
- 5a Paristolokeron kansi
- 6 ¼"-kolmijalan kiinnitusruuvi (Alapuoli)
- 7 Lasersäteen aukko
- 8 ¼"-kiinnitysruuvi (ristiviivalaserin kiinnittämiseen ¼"-statiivin kierteseen)
- 9 Metallikiinnitin (¼"-ruuvin kiinnittämiseen pikavaihtolevyyn)
- 10 Varmistusruuvi (Statiivin kupukannan kulman säätämiseen jopa 90 asteen kulmassa)
- 11 Vesivaaka
- 11a Vipu (Pikavaihtolevyn kiinnittämiseen)
- 12 Pitkä kahva
- 13 Varmistusruuvi (Statiivin kupukannan kääntämiseen jopa 360 astetta horisontaalisesti)
- 14 Varmistusruuvi (Keskiputken korkeuden säätämiseksi)
- 15 Muovirengas
- 16 Lukitusvipu (Jalkojen korkeuden säätämiseen)
- 17 Statiivin jalat
- 18 Statiivin kupukanta
- 19 Pikavaihtolevy

● Toimituksen sisältö

- 1 ristiviivalaser
- 1 teline
- 2 1,5V-paristoa, tyyppi AA
- 1 käyttöohje

● Tekniset tiedot

Käyttöjännite:	3 V ₌₌₌
Työskentelyalue vähintään ¹⁾ :	10 m
Vaaituksen tarkkuus:	+/- 0,5 mm/m
Itseisvaaitusalue tyypillisesti:	± 4°
Vaaitusaika tyypillisesti:	n. 4 sekuntia
Käyttölämpötila:	+5 °C–35 °C
Suhteellinen ilmankosteus maks.:	≤ 90%
Laserluokka:	2
Aallonpituus (λ):	620–690 nm
Maksimiteho P max:	1 mW
Kolmijalka:	¼"
Paristot:	2 x 1,5V-paristot, tyyppi AA
Tuotteen paino:	260 g (ilman paristoja)
Kolmijalan paino:	320 g
Tuotteen mitat:	n. 70 x 61 x 90 mm
Kolmijalan mitat:	65 cm

1) Epäsuotuisat olosuhteet (esim. suora auringonvalo) voivat pienentää työskentelyaluetta.



Turvallisuusohjeet

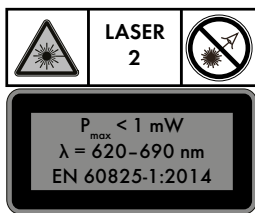
- **TUKEHTUMISVAARA!** Pakkausmateriaaleilla (esim. kelmuilla ja styroksilla) ei saa leikkiä. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa. Pakkausmateriaalilla ei saa leikkiä.
- Älä käytä mittatyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Tuote saattaa tuottaa kipinöitä, jotka sytyttävät pölyn tai höyryn.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa eikä huoltaa laitetta, paitsi jos toiminta tapahtuu valvonnan alaisena.
- Älä jätä tuotetta valvomatta, kun se on käytössä, ja kytke laite pois päältä käytön jälkeen. Läheisyydessä olevat henkilöt voivat sokeutua lasersäteestä. Silmävaurioiden riski.
- Suojaa tuotetta kosteudelta ja suoralta auringonpaisteelta.
- Älä koskaan altista tuotetta äärimmäisille lämpötiloille tai lämpötilan muutoksille. Älä jätä sitä esim. pitkäksi aikaa autoon. Anna tuotteen lämpötilan tasaantua voimakkaiden lämpötilanvaihteluiden

yhteydessä ennen sen käyttöönottoa. Äärimmäiset lämpötilat tai lämpötilanvaihtelut voivat heikentää tuotteen tarkkuutta.

- Vältä mittalaitteen iskuja ja pudottamista. Mittalaitteen vahingoittuminen saattaa aiheuttaa sen toimintatarkkuuteen. Voimakkaan iskun tai pudottamisen jälkeen vertaa lasersädettä tunnetun vaaka-suoran tai pystysuoran vertaislinjan kanssa.
- Kytke mittalaite pois päältä kuljetuksen ajaksi. Pois kytkiessä heiluri-laitte lukittuu, muutoin se saattaa vahingoittua voimakkaissa liikkeissä.
- Älä tuo mittalaitetta sydämentahdistimen lähelle. Mittalaitteen sisällä oleva magneetti luo kentän, joka saattaa häiritä tahdistimen toimintaa.
- Pidä mittalaite pois magneettisten tallennuslaitteiden tai magneettisten laitteiden läheisyydestä. Magneetti saattaa aiheuttaa peruuttamatonta tietojen menetystä.



VAROITUS! Suojaa itsesi lasersäteilyltä!




- Älä katso suoraan lasersäteeseen tai lasersäteen ulostuloaukkoon 7.
- **VAROITUS!** Lasersäteeseen katsominen optisilla instrumenteilla (esim suurennuslasi tai vastaava) voi johtaa silmävaurioihin.
- **VARO!** Jos käytetään muita kuin tässä määriteltäjä käyttö- tai säätölaitteita tai muita toimenpiteitä, se voi johtaa vaaralliseen säteilyaltistukseen.
- Älä koskaan kohdista lasersädettä heijastaville pinnoille, ihmisiin tai eläimiin. Lyhytkin vilkaisu lasersäteeseen voi aiheuttaa silmävammoja.




Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston/akun nieläiseen henkilön on välittömästi otettava yhteyttä lääkäriin!
- Nieluun joutuminen voi johtaa palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmaantua 2 tunnin sisällä nielemisestä.

-  **RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumentuminen, tulipalo tai räjähdys.
- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!
-  **KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!** Vuotaneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.
- Jos paristot/akut vuotavat, poista ne välittömästi tuotteesta, jotta tuote ei vaurioidu.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja/akkuja. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja/akkuja yhdessä!
- Poista paristot/akut tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.




Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä ainoastaan ohjeessa mainittua paristo-/akkutyyppiä!
- Aseta paristot/akut tuotteen sisään paristoon/akkuun ja tuotteen merkittyjen napojen (+) ja (-) mukaan.
- Puhdista pariston/akun ja paristolokeron kontaktit kuivalla nukattomalla liinalla tai vanupuikolla ennen sisäänasettamista!
- Poista loppuunkäytetyt paristot/akut välittömästi tuotteesta.

● Käyttöönotto

- Tarkista, että toimitus sisältää kaikki osat ja että ne ovat moitteettomassa kunnossa.
- Poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaalit.

● Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen

- Avaa paristolokeron kansi  (kuva B).
- Aseta paristot paristolokeroon  (kuva C). Tarkista, että paristot on asetettu oikein päin (kuva C) ennen kuin suljet paristolokeron kannen .

Ohje: kun akun lataustaso on alhainen, LED-merkkivalo **2** vilkkuu. Vaihda aina kaikki paristot. Käytä vain yhden valmistajan paristoja, joissa on sama kapasiteetti.

- Poista paristot tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitempään aikaan. Pitkän varastoinnin aikana paristot voivat hapettua ja purkaa latauksensa.

● Päälle- ja poiskytkeminen

- Tuotteen päälle kytkemiseksi vaihda LUKKOkytkin **4** asentoon **■**. Tuote lähettää heti kytkemisen jälkeen kaksi laserviivaa lasersäteen aukosta **7**.
- Tuotteen pois kytkemiseksi vaihda LUKKOkytkin **4** asentoon **🔒**. Pois kytkettäessä heilurilaite lukittuu.

● Vaaitusautomaatin käyttäminen

- Käyttääksesi vaaitusautomaattia, aseta tuote vaakatasoon kiinteälle alustalle tai kiinnitä se ¼"-kolmijalan ruuvilla **6** kolmijalalle.
- Kytkennän jälkeen vaaitusautomaatti tasoittaa epätasaisuudet itseisvaaitusalueen sisältä $\pm 4^\circ$ automaattisesti. Vaaitus on valmis, kun laserviivat eivät enää liiku, tai LED-merkkivalo **2** palaa vihreänä.
- Jos automaattinen vaaitus ei ole mahdollista, esim siksi, että mittalaitteen alapuoli poikkeaa vaakatasosta enemmän kuin 4° , tai tuotetta pidetään vapaasti kädessä, LED-merkkivalo **2** palaa punaisena ja horisontaalit ja vertikaalit laserviivat sammuvat.

Ohje: Työskennellessä ilman vaaitusautomaattia LED-merkkivalo **2** palaa aina punaisena.

Ohje: Laitteen tärähtäessä tai mittaustason muuttuessa käytön aikana tuote vaaiittaa automaattisesti uudestaan. Tarkasta uuden vaaituksen jälkeen vaakasuoran tai pystysuoran laserviivan paikka suhteessa vertauskohtaan välttääksesi virheet.

● Yksittäisten ja ristiviivalaserien käyttäminen


- Kun automaattinen vaaitus on kytketty päälle ja mittalaitteen alapuoli poikkeaa vaakatasosta vähemmän kuin 4° (vihreä LED palaa), paina varovasti H-painiketta **1**, kytkeäksesi horisontaalisen viivan päälle tai pois.
- Paina vastaavasti V-painiketta **3**, kytkeäksesi vertikaalisen viivan päälle tai pois.

Ristiviivalaserin voi kytkeä laitteessa päälle:

- Kun automaattinen vaaitus on kytketty päälle ja mittalaitteen alapuoli poikkeaa vaakatasosta vähemmän kuin 4° (vihreä LED palaa), pidä H-painike [1] pohjassa, kunnes LED-merkkivalo [2] vaihtuu punaiseksi. Nyt automaattinen vaaitus on pois päältä ja ristiviivalaserit ovat päällä pysyvästi - myös silloin, kun mittalaitteen alaosa poikkeaa enemmän kuin 4° astetta vaakatasosta.
- Ristiviivalaseritilan voi kytkeä pois päältä pitämällä H-painiketta [1] pohjassa, kunnes LED-merkkivalo [2] vaihtuu vihreäksi. Vaaitusautomaatti on jälleen päällä.

Ristiviivalaserit sammuvat heti, kun mittalaitteen alaosa poikkeaa enemmän kuin 4° vaakatasosta, tällöin LED-merkkivalo [2] vaihtuu jälleen punaiseksi.

● Työskentely ilman vaaitusautomaattia

- Aseta LUKKOkytkin [4] asentoon .
- Pidä H-painiketa [1] pohjassa, kunnes punainen LED-merkkivalo [2] syttyy. Tuote lähettää kaksi vaaitettua laserviivaa lasersäteen aukoista [7]. Työskennellessä ilman vaaitusautomaattia LED-merkkivalo [2] palaa aina punaisena.

● Käyttöohjeet

- Käytä merkitsemiseen aina vain laserviivan keskikohtaa. Laserinjan leveys muuttuu etäisyyden mukaan.

● Työskentely kolmijalan kanssa

Kokoaminen ja pystyttäminen

1. Vedä statiivin kolme jalkaa [17] irti toisistaan. Muovirengas [15], joka yhdistää kaikki kolme poikittaisniveltä, liu'utetaan keskikuputken päähän asti.
2. Avaa lukitusvivut [16] ja ojenna jalat haluamaasi korkeuteen.
3. Lukitse sen jälkeen kaikki lukitusvivut [16].
4. Varmista, että statiivi on tasapainossa vesiva'an [11] avulla. Kun statiivi on suorassa, ilmakupla on keskellä ympyrää. Säädä jalkojen pituus uudestaan tarvittaessa [17].
5. Avaa varmistusruuvi [14] ja pidennä keskikuputkea tarvittaessa, kun tarvitset lisää korkeutta. Kiristä varmistusruuvi [14], kun olet nostanut statiivin haluamaasi korkeuteen.

6. Avaa pitkän kahvan [12] kiinnitys säätääksesi statiivin kupukannan [18] horisontaalisen asennon kääntämällä kahvaa vastapäivään, ja käännä ylös tai alas tarpeen vaatiessa. Kun ilmakupla on tarkalleen vesivaa'an [11] ympyrän keskellä, statiivin kupukanta on horisontaalisesti suorassa. Kiinnitä pitkä kahva [12] kiertämällä sitä myötäpäivään.
7. Avaa tarvittaessa varmistusruuvi [13], kääntääksesi statiivin kupukantaa [18] jopa 360 astetta horisontaalisesti löytääksesi haluamasi asennon. Kun olet löytänyt haluamasi asennon, kiristä varmistusruuvi [13].
8. Avaa tarvittaessa varmistusruuvi [10], säätääksesi statiivin kupukannan [18] kulmaa vertikaalisesti jopa 90 astetta ja löytääksesi oikean kulman. Kun olet löytänyt oikean kulman, kiristä varmistusruuvi [10].

Ristiviivalaserin kiinnitys

Yhdistä ristiviivalaserin ¼"-kierre [6] pikavaihtolevyn ¼"-kiinnitysruuviin [8] ja varmista, että ruuvi on kiristetty kääntämällä metallikiinnitintä [9] myötäpäivään. Metallikiinnitin [9] sijaitsee pikavaihtolevyn [19] alapinnassa.

Pikavaihtolevyn irrottaminen statiivista

Ristiviivalaser voidaan irrottaa jalustasta yhdessä pikavaihtolevyn [19] kanssa seuraavasti:

1. Käännä statiivin kupukannan [18] vipu [11a] sivuun.
2. Irrota pikavaihtolevy [19].
3. Kun haluat jälleen kiinnittää ristiviivalaserin statiiviin, vedä statiivin kupukannan [18] vivusta [11a] ja kiinnitä pikavaihtolevy [19] takaisin statiivin kupukantaan [18]. Avaa sitten vipu [11a] takaisin alkuasentoon ja kiinnitä pikavaihtolevy [19] (Kuva A).
4. Tarkista, että pikavaihtolevy [19] on riittävän hyvin kiinni statiivin kupukannassa [18].

● Huolto ja puhdistus

Tuotetta ei tarvitse huoltaa.

- **HUOMIO!** Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin. Puhdistuksen aikana tuotteen sisään ei saa mennä kosteutta.
- Pidä tuote aina puhtaana, jotta voit tehdä töitä hyvin ja turvallisesti.
- Käytä kuoren puhdistukseen kuivaa liinaa.
- Puhdista lasersäteiden aukko [7] puhtaalla ilmapirralla. Jos tuote on voimakkaasti likainen, poista lika kevyesti kostutetulla vanupuikolla. Älä kohdista tuotteeseen voimakasta painetta!

VAROITUS! Tuotteen saa avata korjausta varten vain asiantuntija.

- Anna mittalaite vain pätevän ammattihenkilön korjattavaksi ja käytä korjaukseen vain alkuperäisiä varaosia. Näin voidaan varmistaa tuotteen turvallinen käyttö.

● Säilytys

- Jos tuote on pitkään käyttämättä, poista paristot ja säilytä ne puhtaassa, kuivassa paikassa auringonvalolta suojattuna.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7 = muovit/20-22 = paperi ja pahvi/80-98 = komposiitit.



Tuote ja pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, hävitä ne erikseen paremman jätteiden käsittelyn takaamiseksi. Triman-logo koskee vain Ranskaa.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätteenhuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY ja siihen tehtyjen muutosten mukaisesti. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisääteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi.

Tuotteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluvina osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyvissä osissa esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 390387_2201) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta. Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun. Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

 **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 29
Inledning	Sidan 29
Avsedd användning.....	Sidan 30
Beskrivning av delarna.....	Sidan 30
Leveransomfattning.....	Sidan 30
Tekniska specifikationer.....	Sidan 31
Säkerhetsinformation	Sidan 31
Säkerhetsinformation om batterier/batteripack.....	Sidan 32
Idrifttagning	Sidan 33
Sätta i/byta batterier.....	Sidan 34
Påslagning/avstängning.....	Sidan 34
Användning av automatisk nivellering.....	Sidan 34
Användning av enskild linje och korsade linjer.....	Sidan 35
Arbeta utan automatisk nivellering.....	Sidan 35
Arbetstips.....	Sidan 35
Att arbeta med stativet.....	Sidan 35
Underhåll och rengöring	Sidan 36
Förvaring	Sidan 37
Avfallshantering	Sidan 37
Garanti	Sidan 38
Handläggning av garantianspråk.....	Sidan 38
Service.....	Sidan 39

Teckenförklaring till använda piktogram

	Läs bruksanvisningen.
	Explosionsrisk!
	Använd skyddshandskar!
	OBS!
	Skydda dig mot laserstrålning!
	Titta inte direkt in i laserstrålen!
	Likström/-spänning
	Inklusive batterier
	Säkerhetsinformation Instruktioner
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med EU-direktiven som gäller för produkten.

Krysslaser

● Inledning



Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshandling. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

Produkten är avsedd för att beräkna och kontrollera vågräta och lodräta linjer. Produkten är endast lämplig för användning i slutna utrymmen. Varje annan användning gäller som icke avsedd användning och kan förorsaka allvarliga olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakas av icke ändamålsenlig användning. Ej avsedd för yrkesmässig användning.

● Beskrivning av delarna

- 1 H-knappen (för påslagning/avstängning av den horisontella linjen)
- 2 LED-kontrolllampan (röd: nivellering från, grön: nivellering till)
- 3 V-knapp (för påslagning/avstängning av den vertikala linjen)
- 4 LOCK-knapp
- 5 Batterifack
- 5a Batterifackets lock
- 6 ¼"-stativgänga (undersida)
- 7 Laserns utgångsöppning
- 8 ¼"-Fästskruv (för inställning med korslaserns ¼"-stativgänga)
- 9 Metallfäste (för inställning av ¼"-skruven på snabbväxlingsplattan)
- 10 Låsskruv (för justering av vinkeln på stativets platta huvud upp till 90 grader)
- 11 Vattenpass
- 11a Spak (för att fästa snabbväxlingsplattan)
- 12 Långt handtag
- 13 Låsskruv (för att vrida stativets platta huvud upp till 360 grader horisontellt)
- 14 Låsskruv (för inställning av höjden på pelaren i mitten)
- 15 Plastring
- 16 Låsspak (för inställning av benens höjd)
- 17 Stativben
- 18 Stativ platt huvud
- 19 Snabbväxlingsplatta

● Leveransomfattning

- 1 korslaser
- 1 stativ
- 2 1,5V-batterier, typ AA
- 1 bruksanvisning

● Tekniska specifikationer


Driftspänning:	3 V \equiv
Arbetsområde minst ¹⁾ :	10 m
Nivelleringsnoggrannhet:	+/- 0,5 mm/m
Självnivellerande område typiskt:	$\pm 4^\circ$
Nivelleringsstid typisk:	ca 4 sekunder
Arbetstemperatur:	+5 °C-35 °C
Relativ luftfuktighet max.:	$\leq 90\%$
Laserklass:	2
Våglängd (λ):	620-690 nm
Maximal effekt P max:	1 mW
Stativfäste:	1/4"
Batterier:	2 x 1,5V-batterier, typ AA
Vikt produkt:	260g (utan batterier)
Vikt stativ:	320g
Mått produkt:	ca 70 x 61 x 90 mm
Mått stativ:	65 cm

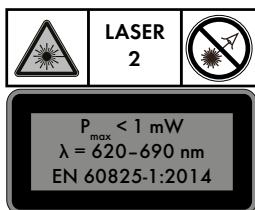
1) Arbetsområdet kan reduceras genom ogynnsamma omgivningsvillkor (t.ex. direkt solljus).



Säkerhetsinformation

- **KVÄVNINGSRISK!** Förpackningsmaterial (t.ex. folie eller frigit) får inte användas för att leka med. Håll alltid förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Förpackningsmaterialet är ingen leksak.
- Använd inte mätverktyget i områden där explosionsrisk eller brandrisk föreligger, t.ex. i närheten av brännbar vätska, gas eller damm. Det kan skapas gnistor i produkten, som tänder eld på damm eller ångor.
- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn, utom när de hålls under uppsikt.
- Lämna inte den påslagna produkten utan uppsikt och stäng av produkten efter användning. Andra personer kan bländas av laserstrålen. Risk för ögonskador.
- Skydda produkten mot fukt och direkt solljus.

- Utsätt inte produkten för extrema temperaturer eller temperaturväxlingar. Låt den t.ex. inte ligga kvar i bilen en längre tid på sommaren. Vid större temperaturväxlingar låt produkten först anpassa sig innan du tar den i drift. Vid extrema temperaturer eller temperaturväxlingar kan produktens precision försämrans.
- Undvik att mätverktyget utsätts för kraftiga stötar eller fall. Noggrannheten kan försämrans om mätverktyget skadas. Efter en kraftig stöt eller ett fall bör du för att kontrollera jämföra laserlinjen med en känd vågrät eller lodrät referenslinje.
- Stäng av mätverktyget när du transporterar det. Vid avstängning låses pendelenheten, som i annat fall kan skadas vid starka rörelser.
- Mätverktyget får inte komma i närheten av pacemakers. Magneten inne i mätverktyget skapar ett fält, som kan försämra pacemakers funktion.
- Håll mätverktyget borta från magnetiska dataminnen och utrustning som är känslig för magneter. Magnetens verkan kan orsaka irreversibel dataförlust.
-  **⚠ VARNING!** Skydda dig mot laserstrålning!




- Titta aldrig direkt in i laserstrålen resp. i laserns utgångsöppning 7.
- **⚠ VARNING!** Att betrakta laserstrålen med optiska instrument (t.ex. lupp, förstoringsglas och liknande) kan orsaka ögonskador.
- **⚠ SE UPP!** Risk för farlig strålningsexponering föreligger om andra manövrerings- eller inställningsdon än de som beskrivs här används eller andra tillvägagångssätt utförs.
- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor, personer eller djur. Redan en kort visuell kontakt med laserstrålen kan orsaka ögonskador.




Säkerhetsinformation om batterier/batteripack

- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning.

-  **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripack och/eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier/batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/batteripack, t.ex. på värmeelement/i direkt solljus.
- Om batterier/batteripack runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!

-  **ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!** Läckande eller skadade batterier/batteripack kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.
- Om batterierna/batteripacken skulle läcka måste de omedelbart tas ut ur produkten för att undvika skador.
- Använd endast batterier/batteripack av samma typ. Blanda inte gamla och nya batterier/batteripack!
- Ta ut batterierna/batteripacken, om produkten inte ska användas en längre tid.

Risk för skador på produkten

- Använd endast den angivna typen av batteri/batteripack!
- Sätt i batterierna/batteripacken enligt polaritetsmarkeringen (+) och (-) på batteri/batteripack och produkt.
- Rengör kontakterna på batteriet/batteripacket och i batterifacket med en torr luddfri duk eller bomullstopps innan du sätter i batteriet/batteripacket!
- Ta alltid omgående ut förbrukade batterier/batteripack ur produkten.

● Idrifttagning

- Kontrollera leveransen med avseende på fullständighet och synliga skador.
- Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.

● Sätta i/byta batterier

- Öppna batterifacket lock **5a** (se bild B).
- Sätt i batterierna i batterifacket **5** (se bild C). Förvissa dig om att batterierna satts i på rätt håll (se bild C), innan du åter stänger batterifacket lock **5a**.

Hänvisning: Vid låg batteristatus blinkar LED-kontrolllampan **2**. Byt alltid alla batterier samtidigt. Använd endast batterier från en tillverkare och med samma kapacitet.

- Ta ut batterierna ur produkten om den inte skall användas under en längre tid. Vid längre lagring kan batterierna korrodera och urladda sig själva.

● Påslagning/avstängning

- För att slå på produkten för du LOCK-knappen **4** i läget **■**. Produkten skickar två laserlinjer ur laserns utgångsöppning **7** omedelbart efter påslagning.
- För att släcka produkten permanent för du LOCK-knappen **4** till läget **■**. Vid avstängning låses pendelenheten.

● Användning av automatisk nivellering

- För att arbeta med automatisk nivellering ställer du produkten på ett vågrätt, fast underlag eller fäster den med ¼"- stativgangan **6** på ett stativ.
- Efter påslagning jämnar den automatiska nivelleringen ut ojämnheter på $\pm 4^\circ$ av sig själv. Nivelleringen är avslutad så snart laserlinjerna slutat att röra sig och LED-kontrolllampan **2** lyser grönt.
- Om en automatisk nivellering inte är möjlig, t.ex. på grund av att mätverktygets undersida avviker mer än 4° från den vågräta linjen eller produkten hålls fritt i handen, lyser LED-kontrolllampan **2** rött och de horisontella och vertikala laserlinjerna stängs av.

Hänvisning: Att arbeta utan automatisk nivellering visas alltid av den röda LED-kontrolllampan **2**.

Hänvisning: Vid vibrationer eller förändringar av lägen under drift nivelleras produkten åter automatiskt. För att undvika fel bör du efter en ny nivellering kontrollera den vågräta resp. lodräta laserlinjens position med hänseende på referenspunkterna.

● Användning av enskild linje och korsade linjer


- När produkten befinner sig i den automatiska nivelleringen och mätverktygets undersida avviker mindre än 4° från den vågräta linjen (grön LED till), trycker du försiktigt på H-knappen [1], för att slå på resp. stänga av den horisontella linjen.
- Tryck V-knappen [3] på motsvarande sätt, för att slå på resp. stänga av den vertikala linjen.

De korsade linjerna kan fixeras på denna produkt:

- När produkten befinner sig i den automatiska nivelleringen och mätverktygets undersida avviker mindre än 4° från den vågräta linjen (grön LED till), håller du H-knappen [1] tryckt, tills LED-kontrolllampan [2] blir röd. Nu är den automatiska nivelleringen avstängd och de korsade linjerna är permanent påslagna – även när mätverktygets undersida avviker mer än 4° från den vågräta linjen.
- Du kan åter stänga av detta läge genom att trycka och hålla på H-knappen [1], tills LED-kontrolllampan [2] åter lyser grönt. Den automatiska nivelleringen är åter påslagen.

De korsade linjerna stängs av så snart mätverktygets undersida avviker mer än 4° från den vågräta linjen, LED-kontrolllampan [2] lyser då åter rött.

● Arbeta utan automatisk nivellering

- För LOCK-knappen [4] till läget .
- Håll H-knappen [1] intryckt, tills den röda LED-kontrolllampan [2] slås på. Nu skickar produkten två laserlinjer ur laserns utgångsöppning [7], som inte har nivellerats. Den röda LED-kontrolllampan [2] visar alltid när arbete utförs utan automatisk nivellering.

● Arbetstips

- Använd alltid endast mitten på laserlinjen för att markera. Laserlinjens bredd förändras med avståndet.

● Att arbeta med stativet

Montering och inställning

1. Dra isär stativets tre ben [17]. Plastringen [15], som förbinder alla tre värleder flyttas till slutet av pelaren i mitten.

2. Lossa låsspakarna [16] och förläng benen till önskad höjd.
3. Fäll sedan tillbaka alla dessa låsspakar [16].
4. Kontrollera inställningen med hjälp av ett vattenpass [11]. När stativet står rakt befinner sig vattenpasset i mitten av cirkeln. Ställ nu vid behov in benens längd på nytt [17].
5. Lossa låsskruven [14] och förläng pelaren i mitten efter behov, när du behöver mer höjd. Dra åt låsskruven [14], när önskad höjd har nåtts.
6. För en horisontella inställning på stativets platta huvud [18] lossa det långa handtaget [12], genom att vrida det moturs och vid behov flytta det uppåt eller nedåt. När vattenpasset [11] befinner sig exakt i mitten på cirkeln har stativets platta huvud ställts in horisontellt. Dra sedan åt det långa handtaget [12] genom att vrida det medurs.
7. Lossa låsskruven [13] vid behov för att vrida stativets platta huvud [18] upp till 360 grader horisontellt och nå önskad position. När du har nått önskad position drar du åt låsskruven [13] igen.
8. Lossa vid behov låsskruven [10], för att ställa in vinkeln på stativets platta huvud [18] vertikalt upp till 90 grader och nå önskad vinkel. När du har nått önskad vinkel drar du åt låsskruven [10].

Montering av korslasern

Rikta korslasern ¼"-gänga [6] med snabbväxlingsplattans ¼"-fästskruv [8] och förvissa dig om att skruven dragits åt genom att vrida metallfästet [9] medurs. Metallfästet [9] befinner sig på snabbväxlingsplattans [19] undersida.

Ta loss snabbväxlingsplattan från stativet


Du kan enkelt ta bort korslasern från stativet tillsammans med snabbväxlingsplattan [19] genom att utföra följande steg:

1. Dra spaken [11a] till stativets platta huvud [18] åt sidan.
2. Ta bort snabbväxlingsplattan [19].
3. Om du åter vill fästa korslasern på stativet drar du i spaken [11a] på stativets platta huvud [18] och sätter åter fast snabbväxlingsplattan [19] på stativets platta huvud [18]. Lossa sedan spaken [11a], för att ställa in denna i utgångsläget och för att fixera snabbväxlingsplattan [19] (bild A).
4. Kontrollera om snabbväxlingsplattan [19] på stativets platta huvud [18] sitter ordentligt fast.

● Underhåll och rengöring

Produkten är underhållsfri.

- **OBS!** Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor. Vid rengöring får ingen fukt tränga in i produkten.

- Håll alltid produkten ren för att kunna arbeta bra och säkert.
- Rengör kåpan med en torr duk.
- Rengör laserns utgångsöppning  med en mjuk luftstråle. Vid envisa föroreningar ska smutsen avlägsnas med en lätt fuktad bomullstop. Utöva därvid inget tryck på produkten!

⚠ VARNING! Om produkten behöver repareras får den endast öppnas av en specialist.

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera mätverktyget och använd endast originalreservdelar. Därmed garanteras, att mätverktygets säkerhet bevaras.

● Förvaring

- Om du inte använder produkten en längre tid ska batterierna tas ut och produkten förvaras på en torr, dammfri plats utan direkt solljus.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.



Produkten och förpackningsmaterialet kan återvinnas. Källsortera dem för en bättre avfallshantering. Trimanlogotypen gäller endast för Frankrike.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG och dess ändringar. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshandling av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● Garanti

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna produkt från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 3 år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slitedelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 390387_2201) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

SE

Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI

Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 41
Wstęp	Strona 41
Przeznaczenie produktu	Strona 42
Opis części	Strona 42
Zawartość	Strona 43
Dane techniczne	Strona 43
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 43
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów.....	Strona 45
Uruchomienie	Strona 46
Wkładanie/Wymiana baterii.....	Strona 46
Włączanie/Wyłączanie.....	Strona 46
Użycie niwelacji automatycznej.....	Strona 47
Używanie linii pojedynczej i linii skrzyżowanych.....	Strona 47
Praca bez niwelacji automatycznej	Strona 48
Wskazówki dotyczące pracy.....	Strona 48
Praca ze statywem	Strona 48
Konserwacja i czyszczenie	Strona 49
Przechowywanie	Strona 50
Utylizacja	Strona 50
Gwarancja	Strona 51
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 52
Serwis	Strona 52

Legenda zastosowanych piktogramów

	Proszę przeczytać instrukcję obsługi.
	Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Zakładać rękawice ochronne!
	Uwaga!
	Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym!
	Nie wpatrywać się w promień lasera!
	Prąd stały/napięcie stałe
	Z bateriami w zestawie
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.

Laser krzyżowy

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie produktu

Produkt nadaje się do ustalania i sprawdzania poziomych i pionowych linii. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w zamkniętych miejscach zastosowania. Jakikolwiek inne użycie lub zmiany produktu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem. Nie jest on przeznaczony do celów zarobkowych.

● Opis części

- 1 Przycisk H (do włączania/wyłączania linii poziomej)
- 2 Lampka kontrolna LED (czerwona: niwelacja wyłączona, zielona: niwelacja włączona)
- 3 Przycisk V (do włączania/wyłączania linii pionowej)
- 4 Przełącznik LOCK
- 5 Komora baterii
- 5a Pokrywa komory baterii
- 6 Gwint statywu 1/4" (strona dolna)
- 7 Otwór wylotu lasera
- 8 Śruba mocująca 1/4" (do ustawiania z gwintem statywu 1/4" linio-
wego lasera krzyżowego)
- 9 Metalowy uchwyt (do ustawiania śruby 1/4" na płycie szybkiej wymiany)
- 10 Śruba zabezpieczająca (do regulowania kąta płaskiej główki statywu aż do 90 stopni)
- 11 Poziomica
- 11a Dźwignia (do mocowania płytki szybkiej wymiany)
- 12 Długi uchwyt
- 13 Śruba zabezpieczająca (do przekręcania płaskiej główki statywu aż o 360 stopnie w poziomie)
- 14 Śruba zabezpieczająca (do ustawiania wysokości środkowej kolumny)
- 15 Pierścień z tworzywa sztucznego
- 16 Dźwignie blokujące (do ustawiania wysokości nóżek)
- 17 Nóżki statywu
- 18 Płaska główka statywu
- 19 Płytki szybkiej wymiany

● Zawartość

- 1 laser krzyżowy
- 1 statyw
- 2 baterie 1,5 V, typu AA
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	3 V \equiv
Zakres pracy przynajmniej ¹⁾ :	10 m
Dokładność niwelacji:	+/- 0,5 mm/m
Zakres samoniwelacji typowy:	$\pm 4^\circ$
Czas niwelacji typowy:	ok. 4 sekundy
Temperatura robocza:	+5 °C - 35 °C
Względna wilgotność powietrza maks.:	$\leq 90\%$
Klasa lasera:	2
Długość fal (λ):	620 - 690 nm
Maksymalna moc P maks.:	1 mW
Uchwyt statywu:	1/4"
Baterie:	2 x baterie 1,5 V, typu AA
Ciężar produktu:	260 g (bez baterii)
Ciężar statywu:	320 g
Wymiary produktu:	ok. 70 x 61 x 90 mm
Wymiary statywu:	65 cm

- 1) Zakres pracy może być ograniczony przez niekorzystne warunki otoczenia (np. bezpośrednie promienie słoneczne).



Wskazówki bezpieczeństwa

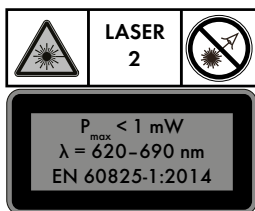
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!** Materiały opakowaniowe (np. folie lub polistyren) nie mogą być używane do zabawy. Trzymać materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.
- Nie używać urządzenia pomiarowego w środowisku zagrożonym eksplozją, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. W produkcji mogą wytworzyć się iskry, które zapalą pył lub opary.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i

konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są nadzorowane.

- Nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru, jeśli jest używany i wyłączyć produkt po użyciu. Inne osoby mogłyby zostać oślepienie promieniem lasera. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu.
- Chronić produkt przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Nie narażać produktu na działanie ekstremalnych temperatur lub wahań temperatury. Nie pozostawiać go leżącego np. przez dłuższy czas w aucie. W przypadku większych wahań temperatury najpierw odczekać, aż produkt się zaadaptuje, zanim zostanie użyty. W przypadku ekstremalnych temperatur lub wahań temperatury precyzja produktu może być ograniczona.
- Unikać mocnych uderzeń lub upadków urządzenia pomiarowego. Przez uszkodzenie urządzenia pomiarowego dokładność może zostać ograniczona. Po mocnym uderzeniu lub upadku należy porównać linię lasera ze znaną poziomą lub pionową linią referencyjną w celu kontroli.
- Podczas transportu wyłączyć urządzenie pomiarowe. Podczas wyłączania blokowana jest jednostka wahadła, która w innym razie mogłaby zostać uszkodzona przy silnych ruchach.
- Nie przynosić urządzenia pomiarowego w pobliże rozruszników serca. Poprzez magnes wewnątrz urządzenia pomiarowego tworzone jest pole, które może ograniczyć funkcję rozruszników serca.
- Trzymać urządzenie pomiarowe z dala od magnetycznych nośników danych i magnetycznie czułych urządzeń. Poprzez działanie magnesu może dojść do nieodwracalnej utraty danych.



⚠ OSTRZEŻENIE! Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym!




- Nigdy nie wpatrywać się bezpośrednio w promień lasera lub otwór wylotu lasera [7].

⚠ OSTRZEŻENIE! Oglądanie promienia laserowego instrumentami optycznymi (np. przez lupę, szkło powiększające itp.) łączy się z uszkodzeniem wzroku.


- ⚠ OSTROŻNIE!** Jeśli używa się innych urządzeń manipulacyjnych lub regulacyjnych lub stosuje inne metody postępowania niż tutaj podane, może dojść do niebezpiecznego wpływu promieniowania.
- Nigdy nie należy kierować promienia lasera w stronę odbijających powierzchni, osób lub zwierząt. Już krótki kontakt wzrokowy z promieniem lasera może prowadzić do uszkodzenia wzroku.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Uruchomienie

- Sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● Wkładanie/Wymiana baterii



- Otworzyć pokrywę komory na baterie [5a] (patrz rys. B).
- Włożyć baterie do komory baterii [5] (patrz rys. C). Upewnić się, że baterie są poprawnie włożone (patrz rys. C) przed ponownym zamknięciem pokrywy komory baterii [5a].

Wskazówka: przy niskim stanie baterii lampka kontrolna LED [2] miga.

Wszystkie baterie należy zawsze wymieniać równocześnie. Używać wyłącznie baterii jednego producenta i o takiej samej pojemności.

- Wyjąć baterie z produktu, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas. Przy dłuższym przechowywaniu baterie mogą korodować i ulec samoistnemu rozładowaniu.

● Włączanie/Wyłączanie

- W celu włączenia produktu przesunąć przełącznik LOCK [4] na pozycję . Produkt natychmiast po włączeniu wysyła dwie linie laserowe z otworu wylotu lasera [7].
- W celu wyłączenia produktu przesunąć przełącznik LOCK [4] na pozycję . Podczas wyłączania blokowana jest jednostka wahadła.

● Użycie niwelacji automatycznej

- Aby pracować z niwelacją automatyczną, ustawić produkt na poziomym, stabilnym podłożu lub zamocować przy użyciu gwintu statywu 1/4" [6] na statywie.
- Po włączeniu niwelacja automatyczna wyrównuje nierówności w zakresie samoniwelacji $\pm 4^\circ$ automatycznie. Niwelacja jest zakończona, jeśli linie lasera przestają się ruszać, a lampka kontrolna LED [2] świeci na zielono.
- Jeśli automatyczna niwelacja nie jest możliwa, np. ponieważ dolna strona urządzenia pomiarowego odbiega ponad 4° od poziomu lub produkt trzymany jest swobodnie w ręku, wówczas lampka kontrolna LED [2] świeci na czerwono, a poziome i pionowe linie lasera są wyłączone.

Wskazówka: Praca bez niwelacji automatycznej wskazywana jest zawsze przez czerwoną lampkę kontrolną LED [2].

Wskazówka: W przypadku wstrząsów lub zmian położenia podczas pracy produkt ponownie jest niwelowany automatycznie. Po ponownej niwelacji należy sprawdzić pozycję poziomej lub pionowej linii lasera w odniesieniu do punktów referencyjnych, aby uniknąć błędów.

● Używanie linii pojedynczej i linii skrzyżowanych

- Jeśli produkt znajduje się w trybie niwelacji automatycznej, a dolna strona urządzenia pomiarowego odbiega od poziomu mniej niż 4° (włączona zielona kontrolka LED), ostrożnie nacisnąć przycisk H [1], aby włączyć lub wyłączyć linię poziomą.
- Odpowiednio do tego nacisnąć przycisk V [3], aby włączyć lub wyłączyć linię pionową.


Skrzyżowane linie w przypadku tego produktu można ustalić:

- Jeśli produkt znajduje się w trybie niwelacji automatycznej, a dolna strona urządzenia pomiarowego odbiega od poziomu mniej niż 4° (włączona zielona kontrolka LED), przytrzymać wciśnięty przycisk H [1], aż lampka kontrolna LED [2] będzie świeciła na czerwono. Teraz niwelacja automatyczna jest wyłączona, a skrzyżowane linie są włączone na stałe – nawet jeśli dolna strona urządzenia pomiarowego odbiega ponad 4° od poziomu.
- Tryb ten można ponownie wyłączyć poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku H [1], aż lampka kontrolna LED [2] znów

zacznie świecić na zielono. Niwelacja automatyczna jest znów włączona.

Skrzyżowane linie zostaną wyłączone, tylko dolna strona urządzenia pomiarowego będzie odbiegać ponad 4° od poziomu, lampka kontrolna LED [2] znów świeci wówczas na czerwono.

● Praca bez niwelacji automatycznej

- Ustawić przełącznik LOCK [4] w pozycji .
- Przytrzymać wciśnięty przycisk H [1], aż włączy się czerwona lampka kontrolna LED [2]. Teraz produkt wysyła dwie linie laserowe z otworu wylotu lasera [7], które nie są niwelowane. Praca bez niwelacji automatycznej wskazywana jest zawsze przez czerwoną lampkę kontrolną LED [2].

● Wskazówki dotyczące pracy

- Do zaznaczania należy zawsze używać tylko środka linii laserowej. Szerokość linii lasera zmienia się wraz z odległością.

● Praca ze statywem

Montaż i ustawienie

1. Rozsunąć nóżki [17] statywu. Pierścien z tworzywa sztucznego [15], który łączy wszystkie trzy przeguby poprzeczne, zostanie przesunięty do końca środkowej kolumny.
2. Poluzować dźwignie blokujące [16] i przedłużyć nóżki, aż do żądanej wysokości.
3. Złożyć potem z powrotem wszystkie dźwignie blokujące [16].
4. Sprawdzić proste ułożenie przy pomocy poziomiccy [11]. Jeśli statyw stoi prosto, to bąbelek powietrza znajduje się po środku koła. W razie konieczności na nowo ustawić długość nóżek [17].
5. Poluzować śrubę zabezpieczającą [14] i wydłużyć środkową kolumnę, jeśli potrzebna będzie większa wysokość. Dokręcić śrubę zabezpieczającą [14], jeśli osiągnięto się wybraną wysokość.
6. Aby płaską główkę statywu [18] ustawić w poziomie, należy poluzować długi uchwyt [12], w tym celu należy go przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i w razie potrzeby poruszyć go do góry lub do dołu. Jeśli bąbelek powietrza poziomiccy [11] znajduje się dokładnie po środku koła, to płaska główka statywu jest ustawiona poziomo. Dokręcić długi uchwyt [12], w tym celu

należy go przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

7. W razie potrzeby poluzować śrubę zabezpieczającą [13], aby płaską główkę statywu [18] przekręcić w poziomie aż do 360 stopni i osiągnąć wybraną pozycję. Dokręcić śrubę zabezpieczającą [13], jeśli osiągnęło się wybraną pozycję.
8. W razie potrzeby poluzować śrubę zabezpieczającą [10], aby ustawić płaską główkę statywu [18] w pionie o aż do 90 stopni i otrzymać wybrany kąt. Dokręcić śrubę zabezpieczającą [10], jeśli osiągnęło się wybrany kąt.

Mocowanie liniowego lasera krzyżowego

Ustawić gwint $\frac{1}{4}$ " [6] liniowego lasera krzyżowego na śrubie mocującej $\frac{1}{4}$ " [8] płytki szybkiej wymiany i upewnić się, że śruba jest mocno dokręcona, w tym celu należy przekręcić metalowy uchwyt [9] w kierunku zgodny z ruchem wskazówek zegara. Metalowy uchwyt [9] znajduje się u dołu płytki szybkiej wymiany [19].

Zdejmowanie ze statywu płytki szybkiej wymiany

Laser krzyżowy można łatwo zdjąć ze statywu z płytką szybkiej wymiany [19] wykonując następujące kroki:

1. Przesunąć w bok dźwignię [11a] płaskiej główki statywu [18].
2. Usunąć płytkę szybkiej wymiany [19].
3. Jeśli znów chce się przymocować laser do statywu, pociągnąć dźwignię [11a] płaskiej główki statywu [18] i przymocować płytkę szybkiej wymiany [19] znów do płaskiej główki statywu [18]. Następnie poluzować dźwignię [11a], aby umieścić ją w pozycji wyjściowej i zablokować płytkę szybkiej wymiany [19] (rys. A).
4. Sprawdzić, czy płytkę szybkiej wymiany [19] jest wystarczająco przymocowana do płaskiej główki statywu [18].

● Konserwacja i czyszczenie

Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

- **UWAGA!** Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach. Przy czyszczeniu do produktu nie może wnikać wilgoć.
- Produkt należy utrzymywać w czystości w celu poprawnej i bezpiecznej pracy.
- Do czyszczenia obudowy należy używać suchej ściereczki.
- Otwór wylotu lasera [7] czyścić łagodnym strumieniem powietrza. W przypadku silniejszych zanieczyszczeń usunąć brud lekko

zwilżonym patyczkiem kosmetycznym. Nie wywierać przy tym silnego nacisku!

⚠ OSTRZEŻENIE! Produkt może być otwierany do celów naprawy wyłącznie przez fachowca.

- Urządzenie pomiarowe oddawać do naprawy tylko wykwalifikowanemu specjalistom i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to utrzymanie urządzenia pomiarowego w bezpiecznym stanie.

● Przechowywanie

- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać go w czystym, suchym miejscu bez bezpośrednich promieni słonecznych.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Trimana jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/ akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części tamiowych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 390387_2201) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na graferunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis 54
Ižanga	Puslapis 54
Naudojimas pagal paskirtį	Puslapis 55
Dalių aprašas	Puslapis 55
Tiekiamas rinkinys	Puslapis 56
Techniniai duomenys	Puslapis 56
Saugos nurodymai	Puslapis 56
Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai	Puslapis 58
Naudojimo pradžia	Puslapis 59
Baterijų įdėjimas/keitimas	Puslapis 59
Įjungimas/išjungimas	Puslapis 59
Automatinio niveliavimo panaudojimas.....	Puslapis 59
Vienos linijos ir sukryžiuotų linijų naudojimas.....	Puslapis 60
Darbas be automatinio niveliavimo	Puslapis 60
Naudojimo nurodymai	Puslapis 60
Stovo naudojimas	Puslapis 61
Priežiūra ir valymas	Puslapis 62
Laikymas nenaudojant	Puslapis 62
Išmetimas	Puslapis 62
Garantija	Puslapis 63
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Puslapis 64
Klientų aptarnavimas	Puslapis 64

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės

	Perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Sprogimo pavojus!
	Mūvėkite apsaugines pirštines!
	Dėmesio!
	Saugokite save nuo lazerinės spinduliuotės!
	Niekada nežiūrėkite į lazerio spindulį!
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	Su baterijomis
 	Saugos nurodymai Veiksmų nurodymai
	CE ženklas patvirtina, kad produktas atitinka jam taikomas ES direktyvas.

Kryžminių linijų lazeris

● Įžanga



Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminių dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdarbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas skirtas horizontalioms ir vertikalios linijoms nustatyti ir tikrinti. Šį produktą galima naudoti tik uždaroje patalpose. Bet koks kitas šio produkto naudojimas ar modifikavimas bus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali sukelti ženklus nelaimingų atsitikimų pavojus. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant produktą ne pagal paskirtį. Produktas nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

● Dalių aprašas

- 1 H mygtukas (horizontalios linijos įjungimas/išjungimas)
- 2 LED signalinė lemputė (raudona: niveliavimas išjungtas, žalia: niveliavimas įjungtas)
- 3 V mygtukas (vertikalios linijos įjungimas/išjungimas)
- 4 LOCK jungiklis
- 5 Baterijų skyrelis
- 5a Baterijų skyrelio dangtelis
- 6 ¼" stovo sriegis (apatinė dalis)
- 7 Spindulio išėjimo anga
- 8 ¼" Tvirtinimo varžtas (ištiesinimui su kryžminio lazerio ¼" stovo sriegiu)
- 9 Metalinis laikiklis (¼" varžto prie greito keitimo plokštelės nustatymui)
- 10 Fiksavimo varžtas (stovo su plokščia galvute iki 90 laipsnių kampo pakeitimui)
- 11 Gulsčiukas
- 11a Svirtis (greito keitimo plokštelės pritvirtinimui)
- 12 Ilga rankena
- 13 Fiksavimo varžtas (stovo plokščios galvutės horizontaliam pasukimui iki 360 laipsnių kampu)
- 14 Fiksavimo varžtas (vidurio statramsčio aukščio nustatymui)
- 15 Plastikinis žiedas
- 16 Fiksavimo svirtis (kojelių aukščio nustatymui)
- 17 Stovo kojelės
- 18 Stovo plokščia galvutė
- 19 Greito keitimo plokštelė

● Tiekiamas rinkinys

- 1 kryžminis lazeris
- 1 stovas
- 2 AA tipo baterijos po 1,5 V
- 1 naudojimo instrukcija

● Techniniai duomenys

Veikimo įtampa:	3 V \equiv
Mažiausia darbo zona ¹⁾ :	10 m
Niveliavimo tikslumas:	+/- 0,5 mm/m
Savaiminis išsilyginimas (tipiškas):	$\pm 4^\circ$
Niveliavimo laikas (tipiškas):	apie 4 sekundes
Naudojimo temperatūra:	+5 °C–35 °C
Santykinis oro drėgnumas, maks.:	$\leq 90\%$
Lazerio klasė:	2
Bangos ilgis (λ):	620–690 nm
Didžiausia galia P maks.:	1 mW
Stovo tvirtinimas:	1/4"
Baterijos:	2 x 1,5 V baterijos, AA tipo
Produkto svoris:	260 g (be baterijų)
Stovo svoris:	320 g
Produkto matmenys:	apie 70 x 61 x 90 mm
Stovo matmenys:	65 cm

1) Darbo zona gali sumažėti dėl nepalankių aplinkos sąlygų (pvz., tiesioginių saulės spindulių).



Saugos nurodymai

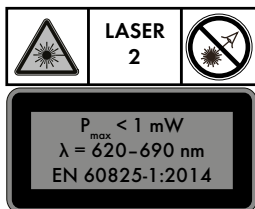
- **UŽSPRINGIMO PAVOJUS!** Draudžiama žaisti su pakuotės medžiagomis (pvz., plėvele arba polistirenu). Laikykite pakuotės medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Pakuotės medžiaga nėra žaislas.
- Nesinaudokite šiuo matavimo įrankiu potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Šis produktas gali sukelti kibirkštis, kurios uždega dulkes ar susikaupusius garus.
- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra silpnesni, arba atitinkamos patirties bei žinių neturintys asmenys šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti saugiai jį naudoti ir supranta, kokių gali kilti pavojų.

Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Valymo ir techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra prižiūrimi.

- Nepalikite neprižiūrimo veikiančio produkto ir po kiekvieno naudojimo jį išjunkite. Kiti asmenys gali būti apakinti lazerio spinduliu. Akių pažeidimo pavojus.
- Saugokite produktą nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Pasirūpinkite, kad produkto neveiktų kraštutinės temperatūros ar dideli temperatūros svyravimai. Nepalikite jo, pvz., ilgą laiką automobilyje. Ėsant didesniems temperatūros pokyčiams, prieš pradėdami naudotis produktu, leiskite jam susireguliuoti. Ėsant labai aukštai arba žemai temperatūrai arba dideliems temperatūros svyravimams, produkto tikslumas gali būti paveiktas.
- Venkite matavimo įrankio smūgių ar kritimų. Pažeidus matavimo įrankį, gali būti padarytas poveikis jo tikslumui. Po smūgio ar kritimo patikrinkite lazerio linijas, palygindami jas su jau žinomomis horizontaliomis ir vertikalėmis atskaitos linijomis.
- Transportuojant išjunkite matavimo įrankį. Išjungus maitinimą kompensatorius blokuojamas, kadangi purtant jį galima pažeisti.
- Nenaudokite matavimo įrankio arti širdies stimuliatorių. Magnetą matavimo įrankio viduje sukuria lauką, kuris gali paveikti širdies stimuliatorių veikimą.
- Laikykite matavimo įrankį toliau nuo magnetinių duomenų laikmenų ir magnetiniam laukui jautrių prietaisų. Magnetą gali sukelti negrįžtamą duomenų praradimą.




⚠ **ISPĖJIMAS!** Saugokite save nuo lazerinės spinduliuotės!




- Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį arba jo angą **7**.
- ⚠** **ISPĖJIMAS!** Žiūrėdami į lazerio spindulį su optiniais prietaisais (pvz., lupa, didinamuoju stiklu ir kt.), galite sukelti pavojų akims.
- ⚠** **ATSARGIAI!** Galimas pavojingas radioaktyviosios apšvitos poveikis, jei naudojamasi kitais, nei čia nurodyta, veikimo ar derinimo įtaisais, arba kitokiomis aplinkybėmis.
- Niekada nenukreipkite lazerio spindulio į atspindinčius paviršius, žmones ar gyvūnus. Net ir trumpai pažvelgus į lazerio spindulį, galima pakenkti akims.



Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

- **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas/akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Prarijimas gali sukelti nudegimus, minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas po prarijimo.
-  **SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų/akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Taip elgiantis, baterijos/akumuliatoriai gali perkaisti, sprogti arba sukelti gaisrą.
- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijos/akumuliatoriai nebūtų veikiami mechaniškai.

Baterijų/akumuliatorių skysčio ištekėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas/akumulatorius, pvz., nedėkite jų ant radiatorių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Įvykus baterijų/akumuliatorių cheminio skysčio nuotėkiui, venkite jų sąlyčio su oda, akimis ir gleivine! Jei sąlyčio nepavyko išvengti, atitinkamas kūno vietas tuoj pat nuplaukite švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
-  **MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!** Prisilietus prie ištekėjusių arba pažeistų baterijų/akumuliatorių, cheminės medžiagos gali nudeginti odą. Tokiu atveju būtina mūvėti tinkamas apsauginės pirštines.
- Ištekėjus baterijai/akumuliatoriui, nedelsdami išimkite juos iš produkto, kad produktas nesugestų.
- Naudokite tik to paties tipo baterijas/akumulatorius. Nenaudokite vienu metu senų ir naujų baterijų/akumuliatorių!
- Išimkite baterijas/akumulatorius, jei produkto ilgesnį laiką nenaudosite.

Produkto sugadinimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas/akumulatorius!
- Baterijas/akumulatorius įdėkite atsižvelgdami į polius (+) ir (-), nurodytus ant baterijos/akumulatoriaus ir produkto.
- Prieš įdėdami nuvalykite baterijos/akumulatoriaus kontaktus ir kontaktus baterijų skyrelyje su sausa, pūkų nepaliekančia šluoste ar vatos lazdele!
- Nedelsdami išimkite iš produkto išsekusias baterijas/akumulatorius.

● Naudojimo pradžia

- Atidžiai patikrinkite, ar rinkinys yra pilnas ir ar nesimato jo pažeidimų.
- Pašalinkite visas pakuotės medžiagas nuo produkto.

● **Baterijų įdėjimas/keitimas**

- Atidarykite baterijų skyrelio dangtelį **5a** (žr. B pav.).
- Įdėkite baterijas į baterijų skyrelį **5** (žr. C pav.). Prieš uždedant baterijų skyrelio dangtelį **5a** įsitikinkite (žr. C pav.), ar baterijos įdėtos tinkamu poliškumu.

Nurodymas: baterijoms beveik išsekus, šviesos diodų indikatorius **2** mirksi.

Visada vienu metu keiskite visas baterijas. Naudokite baterijas tik vieno gamintojo ir tokio paties pajėgumo.

- Išimkite baterijas iš produkto, jei jo ilgesnį laiką nenaudosite. Ilgesnį laiką nenaudojant baterijų, gali prasidėti jų korozija ir jos išsikrauti.

● **Įjungimas/išjungimas**

- Norėdami įjungti produktą, pastumkite „LOCK“ jungiklį **4** į padėtį **■**. Iš karto įjungus produktą, jis siunčia dvi lazerio linijas iš spindulio išėjimo angos **7**.
- Norėdami išjungti produktą, pastumkite „LOCK“ jungiklį **4** į padėtį **■**. Išjungus maitinimą kompensatorius blokuojamas.

● **Automatinio niveliavimo panaudojimas**

- Norėdami nustatyti automatinį niveliavimą, pastatykite produktą horizontaliai, ant stabilaus paviršiaus, arba pritvirtinkite jį 1/4" stovo sriegiu **6** prie stovo.
- Įjungus produktą automatinis niveliavimas išlygina nelygumus diapazonu $\pm 4^\circ$. Niveliavimas yra baigtas, kai lazerio linijos nebejuda ir šviečia žalia LED signalinė lemputė **2**.
- Dega raudona LED signalinė lemputė **2**, horizontali ir vertikali lazerio linijos išjungtos, automatinis niveliavimas neįmanomas, kadangi pvz., matavimo įrankio pagrindas skiriasi daugiau nei 4° nuo horizontalios padėties arba produktas yra laikomas rankoje.

Nurodymas: dirbant be automatinio niveliavimo, šviečia raudona LED signalinė lemputė **2**.

Nurodymas: darbo metu produktą sukrėtus ar pakeitus jo poziciją, produktas vėl automatiškai išsilygina. Po pakartotino niveliavimo,

siekiant išvengti klaidų, patikrinkite horizontalios arba vertikalios lazerio linijos pozicijas, naudodantis atskaitos taškais.

● Vienos linijos ir sukryžiuotų linijų naudojimas


- Kada produktas yra automatiškai niveliuojamas ir matavimo įrankio pagrindas skiriasi mažiau nei 4° nuo horizontalios padėties (šviečia žalia LED), tada lengvai paspauskite H mygtuką [1] ir įjunkite arba išjunkite horizontaliąją liniją.
- Paspauskite V mygtuką [3] ir įjunkite arba išjunkite vertikaliąją liniją.

Sukryžiuotas linijas šiuo produktu galite nustatyti:

- Jei produktas automatiškai niveliuojamas ir matavimo įrankio pagrindas skiriasi mažiau nei 4° nuo horizontalios padėties (šviečia žalia LED), tada laikykite nuspaudę H mygtuką [1] tol, kol užsidegs raudona LED signalinė lemputė [2]. Dabar automatinis niveliavimas yra išjungtas ir sukryžiuotos linijos įjungtos nuolat – taip pat jos yra įjungtos, jei matavimo įrankio pagrindas skiriasi daugiau nei 4° nuo horizontalios padėties.
- Jūs galite vėl išjungti šį režimą, paspausdami ir laikydami H mygtuką [1] tol, kol užsidegs žalia LED signalinė lemputė [2]. Automatinis niveliavimas vėl įjungtas.

Sukryžiuotos linijos išsijungia, jei matavimo įrankio pagrindas skiriasi daugiau nei 4° nuo horizontalios padėties, tada užsidega raudona LED signalinė lemputė [2].

● Darbas be automatinio niveliavimo

- LOCK jungiklį [4] pastumkite į padėtį .
- Laikykite nuspaudę H mygtuką [1] tol, kol įsijungia raudona LED signalinė lemputė [2]. Tada produktas siunčia dvi lazerio linijas iš spindulio išėjimo angos [7], kurios nėra niveliuotos. Darbas be automatinio niveliavimo visada nurodomas raudona LED signaline lempute [2].

● Naudojimo nurodymai

- Žymėjimui visada naudokite tik lazerio linijos centrą. Lazerio linijų plotis kinta pagal atstumą.

● Stovo naudojimas

Surinkimas ir suderinimas

1. Atlenkite visas tris stovo kojeles [17]. Plastikinis žiedas [15], sujungiantis visus tris bendrus lankstus, pastumiamas iki vidurinio statramsčio pabaigos.
2. Atsukite fiksavimo svirtį [16] ir prailginkite kojeles iki norimo aukščio.
3. Užlenkite atgal visas fiksavimo svirtis [16].
4. Gulščiu [11] patikrinkite, ar jos yra tiesiai suderintos. Jei stovas yra pastatytas tiesiai, apskritimo centre matomas oro burbuliukas. Jei reikia, iš naujo nustatykite stovo kojelių [17] ilgį.
5. Atsukite fiksavimo varžtą [14] ir jei reikalinga daugiau aukščio, prailginkite vidurio statramstį. Pasiekus norimą aukštį, tvirtai užsukite fiksavimo varžtą [14].
6. Norėdami nustatyti horizontalią stovo plokščios galvutės [18] padėtį, atsukite ilgą rankeną [12], sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę, o jei reikia ir aukštyn arba žemyn. Jei gulščiu [11] apskritimo centre matomas oro burbuliukas, stovo plokščia galvutė yra nustatyta horizontaliai. Tvirtai prisukite rankeną [12], sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę.
7. Jei reikia, atsukite fiksavimo varžtą [13], kad galėtumėte pasukti stovo plokščią galvutę [18] horizontaliai iki 360 laipsnių kampo ir nustatyti norimą padėtį. Pasiekus norimą padėtį, tvirtai prisukite fiksavimo varžtą [13].
8. Jei reikia, atsukite fiksavimo varžtą [10], kad galėtumėte nustatyti stovo plokščią galvutę [18] vertikaliai iki 90 laipsnių kampo ir nustatyti norimą kampą. Pasiekus norimą kampo padėtį, tvirtai prisukite fiksavimo varžtą [10].

Kryžminio lazerio pritvirtinimas

Nukreipkite kryžminio lazerio ¼" sriegį [6] į greito keitimo plokštelės ¼" tvirtinimo varžto [8] pusę ir įsitikinkite, ar varžtas priveržtas, sukant metalinį laikiklį [9] pagal laikrodžio rodyklę. Metalinis laikiklis [9] yra greito keitimo plokštelės [19] nugarėlėje.

Greito keitimo plokštelės nuėmimas nuo stovo

Jūs galite kryžminį lazerį kartu su greito keitimo plokšte [19] pašalinti nuo stovo atliekant šiuos veiksmus:

1. Pastumkite į šoną stovo plokščios galvutės [18] svirtį [11a].
2. Nuimkite greito keitimo plokštelę [19].
3. Jei norite vėl prie stovo pritvirtinti kryžminį lazerį, patraukite stovo plokščios galvutės [18] svirtį [11a] ir vėl pritvirtinkite greito keitimo plokštelę [19] prie stovo plokščios galvutės [18]. Tada atlaisvinkite

svirtį **11a**, grąžinkite ją į pradinę padėtį ir prisukite greito keitimo plokštelę **19** (A pav.).

- Patikrinkite, ar pakankamai pritvirtinta greito keitimo plokštelė **19** prie stovo plokščios galvutės **18**.

● Priežiūra ir valymas

Produktui techninės priežiūros nereikia.

- **DĖMESIO!** Produkto niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius. Valant šį produktą negali prasiskverbti į jį jokia drėgmė.
- Norėdami gerai ir saugiai dirbti, pasirūpinkite, kad produktas būtų švarus.
- Korpusą valykite sausa šluoste.
- Valykite spindulio išėjimo angą **7** švelnia oro srove. Stipriai purvino produkto nešvarumus, pašalinkite drėgna vatos lazdele. Valydami, stipriai nespauskite produkto!

▲ ĮSPĖJIMAS! Remonto tikslais produktas leidžiamas atidaryti tik kvalifikuotam specialistui.

- Šio matavimo įrankio remontą leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems specialistams ir tik naudojant originalias atsargines dalis. Tik taip užtikrinama šio matavimo įrankio naudojimo sauga.

● Laikymas nenaudojant

- Jei produkto nenaudosite ilgesnį laiką, išimkite baterijas ir laikykite jas švarioje, sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.



Gaminys ir pakuotės medžiagos yra perdirbamos, jas sutvarkyti bus lengviau, jei išmesite atskirai. „Triman“ logotipas galioja tik Prancūzijoje.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti atiduoti perdirbti pagal Direktyvos 2006/66/EB ir jos pataisų reikalavimus. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/ akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● Garantija

Šis gaminys buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas. Aptikę šio gaminio defektą, galite kreiptis į jo pardavėją ir pasinaudoti įstatymais apibrėžtomis jūsų teisėmis. Šių teisių neapriboja toliau aprašyta mūsų teikiama garantija.

Suteikiame šio gaminio 3 metų garantiją nuo pirkimo dienos. Garantinis laikotarpis įsigalioja pirkimo dieną. Prašome išsaugoti originalų pirkimo čekį. Jo gali prireikti pirkimui įrodyti.

Jei per 3 metus nuo pirkimo dienos aptiksite šio gaminio medžiagų ar gamybos defektą, jis bus nemokamai jums sutaisytas ar pakeistas (mūsų pasirinkimu). Ši garantija netenka galios, jei gaminys buvo pažeistas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Ši garantija negalioja gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi (pvz., baterijoms), todėl laikomos susidėvinčiomis dalimis, ar lūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų detalių, pažeidimams.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 390387_2201).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių. Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● Klientų aptarnavimas

Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt



Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg 66
Sissejuhatus	Lehekülg 66
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg 67
Osade kirjeldus	Lehekülg 67
Tarnekomplekt	Lehekülg 68
Tehnilised andmed	Lehekülg 68
Ohutusjuhised	Lehekülg 68
Patareide/akude ohutuse alased juhised.....	Lehekülg 70
Kasutuselevõtt	Lehekülg 70
Patareide sissepanek/vahetamine	Lehekülg 71
Sisse/välja lülitamine	Lehekülg 71
Nivelleerimisautomaatika kasutamine	Lehekülg 71
Üksiku joone ja ristuvate joonte kasutamine	Lehekülg 72
Töötamine ilma nivelleerimisautomaatikata	Lehekülg 72
Tööjuhised	Lehekülg 72
Statiiviga töötamine	Lehekülg 73
Hooldus ja puhastus	Lehekülg 74
Hoiulepanek	Lehekülg 74
Jäätmekäitlus	Lehekülg 74
Garantii	Lehekülg 75
Garantii käsitlemine	Lehekülg 76
Teenindus.....	Lehekülg 76

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Lugege kasutusjuhend läbi.
	Plahvatusoht!
	Kandke kaitsekindaid!
	Tähelepanu!
	Kaitske end laserkiirguse eest!
	Ärge vaadake laserkiire sisse!
	Alalisvool/-pinge
	Kaasas patareid
	Ohutusjuhised Tegevusjuhised
	CE-märkis kinnitab vastavust toote kohta kohaldatavate ELi direktiividega.

Ristjoonlaser

● Sissejuhatus



Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihtotstarbekohane kasutamine

Toode on mõeldud horisontaalsete ja vertikaalsete joonte tekitamiseks ja kontrollimiseks. Toode on mõeldud kasutamiseks eranditult vaid suletud kasutuskohtades. Igat teistsugust kasutamiseviisi või toote muutmist loetakse mittesihtotstarbeliseks ning see kätkeb endas märkimisväärset õnnetusjuhtumite ohtu. Sihtotstarbe vastase kasutamise tõttu tekkinud kahjude eest ei võta tootja vastutust enda kanda. Ei ole ette nähtud kommertskasutuseks.

● Osade kirjeldus

- 1 H-nupp (horisontaalse joone sisse/välja lülitamiseks)
- 2 LED-kontrolltuli (punane: nivelleerimine väljas, roheline: nivelleerimine sees)
- 3 V-nupp (vertikaalse joone sisse/välja lülitamiseks)
- 4 LOCK-lüliti
- 5 patareisahtel
- 5a patareisahtli kaas
- 6 ¼"-statiivi keere (alumisel poolel)
- 7 laseri väljumisava
- 8 ¼"-kinnituskrugi (reguleerimiseks ristjoonelaseri ¼"-statiivi keermega)
- 9 metallhoidik (¼"-krugi seadistamiseks kiirvahetusplaadil)
- 10 kinnituskrugi (statiivi lamepea nurga reguleerimiseks kuni 90 kraadi alla)
- 11 vesilood
- 11a hoob (kiirvahetusplaadi kinnitamiseks)
- 12 pikk käepide
- 13 kinnituskrugi (statiivi lamepea keeramiseks horisontaalis kuni 360 kraadi)
- 14 kinnituskrugi (keskmise samba kõrguse seadistamiseks)
- 15 plastrõngas
- 16 lukustushoob (jalgade kõrguse seadistamiseks)
- 17 statiivi jalad
- 18 statiivi lamepea
- 19 kiirvahetusplaat

● Tarnekomplekt

- 1 ristjoonlaser
- 1 statiiv
- 2 1,5 V-patareid, tüüp AA
- 1 kasutusjuhend

● Tehnilised andmed


Tööpinge:	3 V \equiv
Tööpiirkond vähemalt ¹⁾ :	10 m
Nivelleerimistäpsus:	+/- 0,5 mm/m
Tüüpiline isenivelleerimise ala:	$\pm 4^\circ$
Tüüpiline nivelleerimisaeg:	ca 4 sekundit
Töötemperatuur:	+5 °C–35 °C
Suhteline õhuniiskus max:	$\leq 90\%$
Laseriklass:	2
Lainepikkus (λ):	620–690 nm
Maksimaalne võimsus P max:	1 mW
Statiivi ühendus:	1/4"
Patareid:	2 x 1,5 V-patareid, tüüp AA
Toote kaal:	260 g (ilma patareideta)
Statiivi kaal:	320 g
Toote mõõdud:	ca 70 x 61 x 90 mm
Statiivi mõõdud:	65 cm

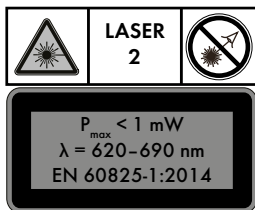
1) Tööpiirkond võib ebasoodsate keskkonningimuste (nt otsesed päikesekiired) korral väheneda.



Ohutusjuhised

- **LÄMBUMISOHT!** Pakkematerjalidega (nt kile või polüstürooliga) ei tohi mängida. Hoidke lapsed alati pakkematerjalist eemal. Pakkematerjal ei ole mänguasi.
- Ärge töötage mõõteriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus on kergestisüttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Tootest võib eralduda sädemeid, mis süütavad tolmu või aurusid.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8 aasta vanusest ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ning puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neid on toote turvalise kasutamise osas. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastamist ega kasutaja poolset hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveta teha.


- Ärge jätke sisselülitatud toodet järelvalveta ja lülitage see pärast kasutamist välja. Laserkiir võib teisi inimesi pimestada. Silmakahjustuste oht.
- Kaitske toodet niiskuse ja otsese päikesekiirguse eest.
- Ärge jätke toodet äärmuslike temperatuuride või temperatuurikõikumiste kätte. Ärge jätke seda nt pikemaks ajaks autosse. Enne toote kasutusele võtmist laske tal suurte temperatuurikõikumiste korral kõigepealt temperatuuriga kohaneda. Äärmuslike temperatuuride või temperatuurikõikumiste korral võib toote täpsus halveneda.
- Vältige tugevaid lööke mõõteriistale ja selle kukkumist. Mõõteriista kahjustused võivad selle täpsust halvendada. Pärast tugevat lööki või kukkumist võrreldes kontrollimiseks laserjoone õigsust teadaoleva horisontaalse või vertikaalse referentsjoonega.
- Lülitage mõõteriist välja, kui seda transpordite. Väljalülitamisel lukustub pendel, mis muidu saaks tugeva liikumise tagajärjel kahjustusi.
- Ärge hoidke mõõteriista südamerütmuri läheduses. Mõõteriista sisemuses olev magnet tekitab magnetvälja, mis võib kahjustada südamerütmuri tööd.
- Hoidke mõõteriist eemal magnetiseeritud andmekandjatest ja magnetile tundlikest seadmetest. Magneti mõjul võib tekkida andmete pöördumatut kadu.
-  **HOIATUS!** Kaitske end laserkiirguse eest!




- Ärge vaadake otse laserkiire sisse ega laseri väljumisavasse 7.
- **HOIATUS!** Laserkiiresse vaatamine läbi optiliste instrumentide (nt läbi luubi, suurendusklaasi vms) põhjustab silmakahjustusi.
- **ETTEVAATUST!** Kui kasutatakse muid kasutus- või reguleerimis-seadmeid või meetodeid, kui siin toodud, võib see viia ohtlike kiirgusest tulenevate tagajärgedeni.
- Ärge kunagi suunake laserkiirt peegeldavatele pindadele, inimeste või loomade poole. Ka lühike kontakt laserkiirga võib põhjustada silmakahjustusi.



Patareide/akude ohutuse alased juhised

- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareid/akud lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge koheselt arsti poole!
- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad ilmned 2 tundi pärast allaneelamist.
-  **PLAHVATUSE OHT!** Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareisid. Ärge viige patareisid/akusid lühikesse ja/või avage neid. Tagajärjeks võib olla ülekuumemine, tuleoht või lõhki plahvatamine.
- Ärge kunagi visake patareisid/akusid tulle ega vette.
- Ärge rakendage patareidele/akudele mehaanilist koormust.

Patareide/akude lekke oht

- Vältige patareidele/akudele mõjuda võivad äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, nt küttekehi/otsest päikesekiirgust.
- Kui patareid/akud on lekkinud, vältige kemikaalide kokkupuudet nahaga, silmadega ja limaskestaga! Loputage kokkupuutunud kohad koheselt puhta veega ja pöörduge arsti poole!
-  **KANDKE KAITSEKINDAID!** Lekkivad või kahjustada saanud patareid/akud võivad nahaga kokkupuutumisel põhjustada söövitust. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.
- Patareide/akude lekke korral eemaldage need kahjustuste ärahoidmiseks koheselt toote seest.
- Kasutage vaid sama tüüpi patareisid/akusid. Ärge kasutage üheaegselt vanu ja uusi patareisid/akusid!
- Võtke patareid/akud välja, kui te toodet pikemat aega ei kasuta.

Toote kahjustamise oht

- Kasutage üksnes antud patareide/akude tüüpi!
- Pange patareid/akud toote sisse vastavalt polaarsuse märgisele (+) ja (-).
- Enne paigaldamist puhastage patareid/aku ja patareide pesa kontaktid kuiva, ebemetevaba lapi või vatipulgaga!
- Eemaldage tühjad patareid/akud tootest koheselt.

● Kasutuselevõtt

- Kontrollige, et tarnekomplekt oleks terviklik ja nähtavate kahjustusteta.
- Eemaldage tootelt kogu pakkematerjal.



● Patareide sissepanek/vahetamine

- Avage patareisahtli kaas [5a] (vt joon. B).
- Pange patareid patareisahtli [5] sisse (vt joon. C). Veenduge, et patareid oleks sahtlis õigesti (vt joon. C), enne kui patareisahtli kaane [5a] uuesti sulgete.

Märkus: patarei tühjenemisel hakkab vilkuma LED-kontrolltuli [2]. Asendage alati kõik patareid üheaegselt. Kasutage ainult sama tootja ja samaväärse võimsusega patareisid.

- Kui te toodet pikemat aega ei kasuta, võtke sellest patareid välja. Patareid võivad pikemaajalisel hoiulhoidmisel korrodeeruda ja ise-enesest tühjeneda.

● Sisse/välja lülitamine

- Toote sisse lülitamiseks lükake LOCK-lüliti [4] asendisse . Toode saadab kohe pärast sisse lülitamist laseri väljumisavast [7] välja kaks laserjoont.
- Toote välja lülitamiseks lükake LOCK-lüliti [4] asendisse . Välja lülitamisel lukustub pendel.

● Nivelleerimisautomaatika kasutamine

- Nivelleerimisautomaatikaga töötamiseks asetage toode horisontaalsele, kindlale aluspinnale, või kinnitage see 1/4"- statiivi keermega [6] statiivile.
- Pärast sisse lülitamist ühtlustab nivelleerimisautomaatika ebatasasused isenivelleerimisala piires $\pm 4^\circ$. Nivelleerimine on lõpetatud, kui laserjooned enam ei liigu ning LED-kontrolltuli [2] põleb roheliselt.
- Kui automaatne nivelleerimine ei ole enam võimalik, nt kui mõõteriista alumine pool erineb horisontaalist suurem kui 4° , või kui toodet hoitakse käes, siis põleb LED-kontrolltuli [2] punaselt ning vertikaalsed laserjooned lülituvad välja.

Märkus: ilma nivelleerimisautomaatikata tööd näidatakse alati punase LED-kontrolltule [2] põlemisega.

Märkus: töö ajal toimuvate raputuste või asukohamuutuste korral nivelleeritakse toode automaatselt uuesti. Vigade vältimiseks kontrollige pärast uut nivelleerimist horisontaalse ja vertikaalse laserjoone asendit referentspunktide suhtes.

● Üksiku joone ja ristuvate joonte kasutamine


- Kui toode on automaatsel nivelleerimisel ning mõõteriista alumise poole kõrvalekalle horisontaalist on väiksem kui 4° (põleb roheline LED), vajutage ettevaatlikult H-nuppu **1**, et horisontaalset joont sisse või välja lülitada.
- Vajutage vastavalt V-nuppu **3**, et vertikaalset joont sisse või välja lülitada.

Selle tootega ristuvate joonte määramist saab teha järgmiselt.

- Kui toode on automaatsel nivelleerimisel ning mõõteriista alumise poole kõrvalekalle horisontaalist on väiksem kui 4° (põleb roheline LED), hoidke H-nuppu **1** all, kuni LED-kontrolltuli **2** muutub punaseks. Nüüd on automaatne nivelleerimine välja lülitatud ning ristuvad jooned on püsivalt sisse lülitatud – seda ka juhul, kui mõõteriista alumise poole kõrvalekalle horisontaalist on suurem kui 4° .
- Saate selle režiimi uuesti välja lülitada, kui vajutate H-nuppu **1** ja hoiate seda all, kuni LED-kontrolltuli **2** muutub uuesti roheliseks. Nivelleerimisautomaatika on jälle sisse lülitatud.

Ristuvad jooned lülitatakse välja kohe, kui mõõteriista alumise poole kõrvalekalle horisontaalist on suurem kui 4° , LED-kontrolltuli **2** põleb siis uuesti punaselt.

● Töötamine ilma nivelleerimisautomaatikata

- Lükake LOCK-lüliti **4** asendisse .
- Hoidke H-nuppu **1** all, kuni punane LED-kontrolltuli **2** sisse lülitub. Nüüd saadab toode laseri väljumisavast **7** välja kaks laserjoont, mis ei ole nivelleeritud. Töötamist ilma nivelleerimisautomaatikata näitab alati punane LED-kontrolltuli **2**.

● Tööjuhised

- Kasutage märkimiseks alati laserjoone keskkoha. Laserjoone laius muutub kaugusega.

● Statiiviga töötamine

Ülesseadmine ja reguleerimine

1. Tõmmake statiivi kolm jalga [17] üksteisest lahku. Liigutage kõiki kolme ristliigendit ühendav plastrõngas [15] keskmise samba lõppu.
2. Vabastage lukustushoovad [16] ja pikendage jalgu, kuni saavutate soovitud kõrguse.
3. Klappige seejärel kõik lukustushoovad [16] tagasi kokku.
4. Kontrollige joondatust vesiloodi [11] abil. Kui statiiv seisab otse, asub õhumull ringi keskel. Vajadusel reguleerige jalgade [17] pikkust uuesti.
5. Kui on vaja suuremat kõrgust, vabastage kinnituskruvi [14] ja pikendage vajadusel keskmist sammast. Keerake kinnituskruvi [14] kinni, kui soovitud kõrgus on saavutatud.
6. Statiivi lamepea [18] horisontaalse reguleerimise jaoks vabastage pikk käepide [12], keerates seda vastupäeva ja liigutage vajadusel üles või alla. Kui vesiloodi [11] õhumull asub täpselt ringi keskel, on statiivi lamepea horisontaalselt reguleeritud. Keerake siis pikk käepide [12] päripäeva suunas kinni.
7. Vajadusel vabastage kinnituskruvi [13], et statiivi lamepead [18] horisontaalselt kuni 360 kraadi keerata ja soovitud asendit saavutada. Kui olete soovitud asendi saavutanud, keerake kinnituskruvi [13] kinni.
8. Vajadusel vabastage kinnituskruvi [10], et seadistada vertikaalselt statiivi lamepea [18] nurka kuni 90 kraadi ning saavutada soovitud nurka. Kui olete soovitud nurga saavutanud, keerake kinnituskruvi [10] kinni.

Ristjoonlaseri kinnitamine

Reguleerige ristjoonlaseri ¼"-keere [6] kiirvahetusplaadi ¼"-kinnituskrivil [8] ja veenduge, et krugi oleks kinni keeratud, selleks keerake metallhoidikut [9] päripäeva. Metallhoidik [9] asub kiirvahetusplaadi [19] alumisel poolel.

Kiirvahetusplaadi statiivilt maha võtmine

Saate ristjoonlaseri hõlpsasti koos kiirvahetusplaadiga [19] statiivilt maha võtta järgmiste sammudega.

1. Tõmmake statiivi lamepea [18] hoob [11a] küljele.
2. Eemaldage kiirvahetusplaat [19].
3. Kui soovite ristjoonlaserit uuesti statiivi külge kinnitada, tõmmake statiivi lamepea [18] hooba [11a] ja kinnitage kiirvahetusplaat [19] uuesti statiivi lamepeale [18]. Seejärel vabastage hoob [11a], et see algasendisse viia ning kiirvahetusplaat [19] fikseerida (joon. A).

4. Kontrollige, kas kiirvahetusplaat [19] on statiivi lamepeale [18] piisavalt tugevasti kinnitatud.

● Hooldus ja puhastus

Toode on hooldusvaba.

- **TÄHELEPANU!** Ärge kunagi kastke toodet vee või muude vedelike sisse. Puhastamise ajal ei tohi toote sisse vedelikku sattuda.
- Heaks ja ohutuks töötamiseks hoidke toode puhtana.
- Korpuse puhastamiseks kasutage kuiva lappi.
- Puhastage laseri väljumisava [7] õrna õhuvooluga. Suurema määrdumise korral eemaldage mustus kergelt niisutatud vatitikuga. Ärge rakendage seejuures tugevat survet!

⚠ HOIATUS! Remontimise eesmärgil tohib toodet avada ainult spetsialist.

- Laske mõõteriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistil ja originaal-varuosade kasutamisega. See tagab mõõteriista ohutuse säilimise.

● Hoiulepanek

- Kui te toodet pikemat aega ei kasuta, võtke sellest patareid välja ja hoidke toodet puhtas ja kuivas kohas, kaitstuna otsese päikese-kiirguse eest.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.



Toode ja pakkematerjalid on ringlussevõetavad, prügi paremaks käitlemiseks liigitage need eraldi. Triman-logo kehtib üksnes Prantsusmaa jaoks.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käidelve see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb käidelda vastavalt määrusele 2006/66/EÜ ja selle täiendustele. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valesst jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud. Kui sellel tootel esineb puudusi, on teil seaduslik õigus nende lahendamiseks müüja poole pöörduda. Neid seadusega ettenähtud õigusi ei piira meie allpool esitatud garantiitingimused.

Sellel tootel on 3-aastane garantii alates selle ostuhetkest. Garantii hakkab kehtima ostukuupäevast. Palun hoidke originaal-kaastšekk alles. See dokument tõestab ostu sooritamist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul materjali- või tootmisvigu, parandame või asendame (meie enda valikul) toote teie jaoks tasuta. Garantii ei kehti, kui toodet on kahjustatud, valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii kehtib materjali- ja tootmisvigade korral. See garantii ei laiene tooteosadele, mis tavalisel kasutamisel kuluvad (nt patareid) ja mida seetõttu käsitletakse kuluosadena ning kergesti purunevate osade kahjustustele, nt lülititele, akudele või klaasist valmistatud osadele.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 390387_2201).

Toote numbrileiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitel-lehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmsid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee



Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 78
Ievads	Lpp. 78
Paredzētais lietojums	Lpp. 79
Daļu apraksts.....	Lpp. 79
Piegādes komplektācija.....	Lpp. 80
Tehniskie dati.....	Lpp. 80
Drošības norādījumi	Lpp. 80
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulātoriem	Lpp. 82
Pirmreizēja lietošana	Lpp. 83
Bateriju ievietošana/nomainīšana	Lpp. 83
Ieslēgšana/izslēgšana.....	Lpp. 83
Automātiskās nivelēšanas lietošana.....	Lpp. 83
Vienas līnijas vai krustotu līniju lietošana	Lpp. 84
Lietošana bez automātiskās nivelēšanas	Lpp. 84
Darbības norādes	Lpp. 85
Statīva lietošana.....	Lpp. 85
Apkope un tīrīšana	Lpp. 86
Glabāšana	Lpp. 86
Utilizācija	Lpp. 86
Garantija	Lpp. 87
Rīcība garantijas gadījumā.....	Lpp. 88
Serviss	Lpp. 88

Izmantoto pictogrammu skaidrojums

	Izlasiet lietošanas pamācību.
	Sprādzienbīstamība!
	Lietojiet aizsargcimdus!
	Ievērībai!
	Sargieties no lāzerstarojuma!
	Neskatieties lāzera starā!
	Līdzstrāva / līdzspriegums
	Iekļautas baterijas
 	Rīcības norādījumi Drošības norādījumi
	CE marķējums apliecina izstrādājuma atbilstību piemērojamo ES direktīvu prasībām.

Šķērslīniju lāzers

● Ievads



Apšveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējies augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Izstrādājums paredzēts horizontālu un vertikālu līniju noteikšanai un pārbaudīšanai. Izstrādājums paredzēts tikai lietošanai slēgtās telpās. Jebkāda cita veida izmantošana vai izstrādājuma izmaiņšana neatbilst paredzētajam lietojumam un izraisa paaugstinātu negadījumu risku. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas dēļ. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

● Daļu apraksts

- 1 Taustiņš H (horizontālās līnijas ieslēgšanai/izslēgšanai)
- 2 LED kontrollampīņa (sarkana: nivelēšana izslēgta, zaļa: nivelēšana ieslēgta)
- 3 Taustiņš V (vertikālās līnijas ieslēgšanai/izslēgšanai)
- 4 LOCK slēdzis
- 5 Bateriju nodalījums
- 5a Bateriju nodalījuma vāks
- 6 ¼" staģīva vītne (apakšpuse)
- 7 Lāzera staru izejas atvere
- 8 ¼" stiprinājuma skrūve (regulēšanai ar krustveida līniju lāzera ¼" staģīva vītnei)
- 9 Metāla turētājs (¼" skrūves iestatišanai pie ātrās nomaiņas plāksnes)
- 10 Sprotskrūve (staģīva plakanās galvas leņķa regulēšanai līdz pat 90 grādiem)
- 11 Līmeņādis
- 11a Svira (ātrās nomaiņas plāksnes nostiprināšanai)
- 12 Garš rokturis
- 13 Sprotskrūve (staģīva plakanās galvas horizontālai griešanai līdz pat 360 grādiem)
- 14 Sprotskrūve (vidējā balsta augstuma iestatišanai)
- 15 Plastmasas gredzens
- 16 Fiksējošā svira (kāju augstuma iestatišanai)
- 17 Staģīva kājas
- 18 Staģīva plakanā galva
- 19 Ātrās nomaiņas plāksne

● Piegādes komplektācija

- 1 krustveida līniju lāzers
- 1 statīvs
- 2 1,5 V baterijas, tips AA
- 1 lietošanas pamācība

● Tehniskie dati

Darba spriegums:	3 V===
Minimālais darbības rādiuss ¹⁾ :	10 m
Nivelēšanas precizitāte:	+/- 0,5 mm/m
Standarta pašnivelēšanas diapazons:	± 4 °
Standarta nivelēšanas laiks:	apm. 4 sekundes
Darba temperatūra:	+5 °C–35 °C
Maks. relatīvais gaisa mitrums:	≤ 90 %
Lāzera klase:	2
Viļņa garums (λ):	620–690 nm
Maksimālā jauda P max:	1 mW
Statīva stiprinājums:	¼"
Baterijas:	2 x 1,5 V baterijas, tips AA
Izstrādājuma svars:	260 g (bez baterijām)
Statīva svars:	320 g
Izstrādājuma izmēri:	apm. 70 x 61 x 90 mm
Statīva izmēri:	65 cm

1) Darbības rādiusu var samazināt nelabvēlīgi apkārtējās vides apstākļi (piemēram, tiešs saules starojums).



Drošības norādījumi

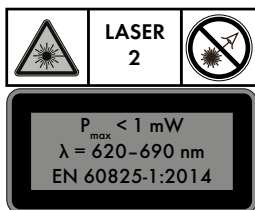
- **NOSMAKŠANAS RISKS!** Ar iepakojuma materiāliem (piemēram, plēvi vai polistirolu) nedrīkst spēlēties. Vienmēr uzglabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā. Iepakojuma materiāls nav rotaļlieta.
- Neizmantojiet mērinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi. Izstrādājums var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar vājām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, vai personas ar pieredzes un/vai zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst lietot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamos riskus. Bērni nedrīkst

rotājāties ar šo izstrādājumu. Bērni nedrīkst veikt izstrādājuma tīrīšanu un lietotāja apkopi, ja vien viņus neuzrauga.

- Neatstājiet ieslēgtu izstrādājumu bez uzraudzības un izslēdziet to, kad vairs nelietojat. Lāzera stars varētu apžilbināt citas personas. Pastāv acu savainošanas risks.
- Sargājiet izstrādājumu no mitruma un tiešiem saules stariem.
- Nepakļaujiet izstrādājumu ekstrēmai temperatūrai vai ievērojamām temperatūras svārstībām. Piemēram, neatstājiet to ilgu laiku automobilī. Ja izstrādājums ticis pakļauts lielām temperatūras svārstībām, pirms lietošanas atstājiet to uz kādu laiku nemainīgā temperatūrā. Ekstrēmas temperatūras vai temperatūras svārstību gadījumā izstrādājuma precizitāte var tikt negatīvi ietekmēta.
- Sargājiet mērinstrumentu no spēcīgiem triecieniem vai kritieniem. Mērinstrumenta bojājumu dēļ var tikt negatīvi ietekmēta tā precizitāte. Pēc spēcīga trieciena vai kritiena pārbaudiet lāzera līniju, salīdzinot to ar zināmu horizontālu vai vertikālu atsaucē līniju.
- Transportējot mērinstrumentu, izslēdziet to. Izslēdzot tiek bloķēta iekārtas svārstīgā daļa, pretējā gadījumā tā strauju kustību laikā var tikt sabojāta.
- Nenovietojiet mērinstrumentu sirds stimulatoru tuvumā. Mērinstrumenta iekšpusē esošais magnēts veido magnētisko lauku, kas var negatīvi ietekmēt sirds stimulatora darbību.
- Neturiet mērinstrumentu magnētisku datu nesēju un magnētiski jutīgu ierīču tuvumā. Magnēta ietekme var izraisīt neatgriezenisku datu zudumu.




⚠ BRĪDINĀJUMS! Sargieties no lāzerstarojuma!



- Neskatieties tieši lāzera staros vai lāzera staru izejas atverē 7.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Lāzera stara vērošana ar optiskiem instrumentiem (piemēram, lupu, palielinošajiem stikliņiem u. tml.) var izraisīt acu bojājumus.
- ⚠ UZMANĪBU!** Ja tiek izmantots cits vadības vai regulēšanas aprīkojums, vai pielietotas citas darba metodes, nekā šeit norādīts, tas var radīt bīstamu starojuma ietekmi.
- Nekādā gadījumā nevērsiet lāzera staru uz atstarojošām virsmām, personām vai dzīvniekiem. Pat īss acu kontakts ar lāzera staru var izraisīt acu bojājumus.



Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem

- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabājiet baterijas/akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vērsieties pie ārsta pēc palīdzības!
- Norīšana var izraisīt apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā kopš norīšanas.
-  **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju/akumulatoru īssavienojumu un/vai neatveriet tās/tos. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.
- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus mehāniskai slodzei.

Bateriju/akumulatoru iztecēšanas risks

- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, sildītājiem/tiešiem saules stariem.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā izvairieties no ķīmiskā liju kontakta ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vērsieties pēc palīdzības pie ārsta!
-  **VALKĀJIET AIZSARGCIMDUS!** Iztecējušas vai sabojātas baterijas/akumulatori saskarē ar ādu var izraisīt apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā nēsājiet piemērotus aizsargcimdus.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nekavējoties izņemiet tās/tos no izstrādājuma, lai izvairītos no bojājumiem.
- Izmantojiet tikai tāda paša tipa baterijas/akumulatorus. Nelietojiet reizē vecas baterijas/akumulatorus ar jauniem!
- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku.

Izstrādājuma sabojāšanas risks

- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas/akumulatorus!
- Ievietojiet baterijas/akumulatorus atbilstoši polaritātes zīmēm (+) un (-) uz baterijas/akumulatora un uz izstrādājuma.
- Pirms ievietošanas noīriet kontaktus uz baterijas/akumulatora un bateriju nodalījumā ar sausu, neplūkošu drānu vai vates kociņiem!
- Nekavējoties izņemiet tukšas baterijas/akumulatorus no izstrādājuma.

● Pirmreizēja lietošana

- Pārbaudiet, vai komplektācija ir pilnīga un vai nav redzamu bojājumu.
- Noņemiet no izstrādājuma visu iepakojuma materiālu.

● **Bateriju ievietošana/nomaina**

- Atveriet bateriju nodalījuma vāku **5a** (skatiet B att.).
 - Ievietojiet baterijas bateriju nodalījumā **5** (skatiet C att.). Pārliedziet, vai baterijas ir pareizi apgriezti ievietotas (skatiet C att.), pirms atkārtoti aizverat bateriju nodalījuma vāku **5a**.
- Norāde:** ja bateriju līmenis ir zems, mirgo LED kontrollampīņa **2**. Vienmēr nomainiet visas baterijas vienlaikus. Reizē izmantojiet tikai viena ražotāja baterijas ar vienādu kapacitāti.
- Ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku, izņemiet baterijas. Ja baterijas ilgāku laiku tiek glabātas, tās var korodēt un izlādēties.

● **Ieslēgšana/izslēgšana**

- Lai ieslēgtu izstrādājumu, pabīdiet LOCK slēdzi **4** pozīcijā **■**. Izstrādājums pēc ieslēgšanas uzreiz raida divas lāzera līnijas no lāzera staru izejas atveres **7**.
- Lai izslēgtu izstrādājumu, pabīdiet LOCK slēdzi **4** pozīcijā **🔒**. Izslēdzot tiek bloķēta iekārtas svārstīgā daļa.

● **Automātiskās nivelēšanas lietošana**

- Lai lietotu automātisko nivelēšanu, novietojiet izstrādājumu uz horizontālas, cietas pamatnes, vai nostipriniet to ar 1/4" stafīva vītņi **6** uz stafīva.
- Pēc ieslēgšanas automātiskā nivelēšana izlīdzina neprecizitāti paš-nivelēšanas diapazonā par $\pm 4^\circ$. Nivelēšana ir pabeigta, tiklīdz lāzera līnijas vairs nekustas un LED kontrollampīņa **2** deg zaļā krāsā.
- Ja automātiskā nivelēšana nav iespējama, piemēram, ja mērinstrumenta apakšpuse ir novirzīta no horizontālas līnijas vairāk par 4° vai izstrādājums brīvi tiek turēts rokā, LED kontrollampīņa **2** deg sarkanā krāsā un horizontālās un vertikālās lāzera līnijas tiek izslēgtas.

Norāde: lietošanu bez automātiskās nivelēšanas vienmēr parāda ar sarkanu LED kontrollampiņu [2].

Norāde: satricinājuma vai novietojuma maiņas gadījumā lietošanas laikā izstrādājums tiek automātiski atkārtoti nivelēts. Pēc atkārtotas nivelēšanas pārbaudiet horizontālās vai vertikālās lāzera līnijas novietojumu attiecībā uz atsauces punktiem, lai nepieļautu kļūdas.

● Vienas līnijas vai krustotu līniju lietošana


- Ja izstrādājums atrodas automātiskajā nivelēšanā, un mērinstrumenta apakšpuse ir novirzīta no horizontālas līnijas vairāk par 4° (ieslēgta zaļā LED), uzmanīgi nospiediet taustiņu H [1], lai ieslēgtu vai izslēgtu horizontālo līniju.
- Atbilstoši nospiediet taustiņu V [3], lai ieslēgtu vai izslēgtu vertikālo līniju.

Sakrustotās līnijas šim izstrādājumam var noteikt:

- Ja izstrādājums atrodas automātiskajā nivelēšanā, un mērinstrumenta apakšpuse ir novirzīta no horizontālas līnijas vairāk par 4° (ieslēgta zaļā LED), turiet nospiestu taustiņu H [1], līdz LED kontrollampiņa [2] kļūst sarkana. Tagad automātiskā nivelēšana ir izslēgta, un sakrustotās līnijas ir nepārtraukti ieslēgtas – arī tad, ja mērinstrumenta apakšpuse ir novirzīta no horizontālas līnijas vairāk par 4° .
- Jūs varat atkārtoti izslēgt šo režīmu, nospiežot un noturot taustiņu H [1], līdz LED kontrollampiņa [2] atkal deg zaļā krāsā. Automātiskā nivelēšana ir atkal ieslēgta.

Sakrustotās līnijas tiek izslēgtas, tiklīdz mērinstrumenta apakšpuse ir novirzīta no horizontālas līnijas vairāk par 4° , tādā gadījumā LED kontrollampiņa [2] atkal deg sarkanā krāsā.

● Lietošana bez automātiskās nivelēšanas

- Pabīdiet LOCK slēdzi [4] pozīcijā .
- Turiet nospiestu taustiņu H [1], līdz sarkanā LED kontrollampiņa [2] ieslēdzas. Tagad izstrādājums raida divas lāzera līnijas no lāzera staru izejas atveres [7], kuras nav nivelētas. Lietošanu bez automātiskās nivelēšanas vienmēr parāda ar sarkanu LED kontrollampiņu [2].

● Darbības norādes

- Atzīmēšanai vienmēr izmantojiet tikai lāzera līnijas vidu. Lāzera līnijas platums mainās atkarībā no attāluma.

● Statīva lietošana

Uzstādīšana un regulēšana

1. Atvelciet uz pretējām pusēm trīs statīva kājas [17]. Plastmasas grezenu [15], kas savieno visus trīs šķērsos šarnīrus, pārvieto līdz vidējā balsta galam.
2. Atbrīvojiet fiksējošo sviru [16] un pagariniet kājas, līdz vajadzīgajam augstumam.
3. Pēc tam atlokiet visas šīs fiksējošās sviras atpakaļ [16].
4. Pārbaudiet taisno regulēšanu ar līmeņrādi [11]. Ja statīvs novietots taisni, gaisa burbulis atrodas apļa vidū. Pēc vajadzības atkārtoti iestatiet kāju garumu [17].
5. Atskrūvējiet sprostskrūvi [14] un pēc vajadzības pagariniet vidējo balstu, ja ir nepieciešams lielāks augstums. Pievelciet sprostskrūvi [14], kad ir sasniegts vajadzīgais augstums.
6. Statīva plakanās galvas [18] horizontālai regulēšanai atbrīvojiet garo rokturi [12], to griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam un pēc vajadzības pārvietojot uz augšu vai uz leju. Kad līmeņrāža [11] gaisa burbulis atrodas apļa vidū, statīva plakanā galva ir noregulēta horizontāli. Tad pievelciet garo rokturi [12], to griežot pulksteņrādītāja virzienā.
7. Pēc vajadzības atskrūvējiet sprostskrūvi [13], lai statīva plakano galvu [18] pagrieztu horizontāli līdz pat 360 grādiem un sasniegtu vajadzīgo pozīciju. Kad ir sasniegta vajadzīgā pozīcija, pievelciet sprostskrūvi [13].
8. Pēc vajadzības atskrūvējiet sprostskrūvi [10], lai statīva plakanās galvas [18] leņķi iestatītu vertikāli līdz pat 90 grādiem un saglabātu vajadzīgo leņķi. Kad ir sasniegts vajadzīgais leņķis, pievelciet sprostskrūvi [10].

Krustveida līniju lāzera nostiprināšana

Noregulējiet krustveida līniju lāzera $\frac{1}{4}$ "vītņi [6] ar ātrās nomaiņas plāksnes $\frac{1}{4}$ "stiprinājuma skrūvi [8] un pārliedzinieties, vai skrūve ir pievilta, griežot metāla turētāju [9] pulksteņrādītāja virzienā. Metāla turētājs [9] atrodas ātrās nomaiņas plāksnes [19] apakšpusē.

Ātrās nomaiņas plāksnes noņemšana no statīva

Jūs varat noņemt krustveida līniju lāzeru vienkārši kopā ar ātrās noņemšanas plāksni [19] no statīva, veicot šādus soļus:

1. Pavelciet statīva plakanās galvas [18] sviru [11a] uz sānu.
2. Noņemiet ātrās nomaiņas plāksni [19].
3. Ja vēlaties krustveida līniju lāzeru piestiprināt atpakaļ pie statīva, pavelciet aiz statīva plakanās galvas [18] sviras [11a] un nostipriniet ātrās nomaiņas plāksni [19] atkal uz statīva plakanās galvas [18]. Tad atbrīvojiet sviru [11a], lai to novietotu sākuma pozīcijā un nofiksētu ātrās nomaiņas plāksni [19] (A att.).
4. Pārbaudiet, vai ātrās nomaiņas plāksne [19] ir pietiekami nostiprināta pie statīva plakanās galvas [18].

● Apkope un tīrīšana

Izstrādājumam nav jāveic apkope.

- **IEVĒRĪBAI!** Nekādā gadījumā neiemērciet izstrādājumu ūdenī vai citā šķīdumā. Tīrīšanas laikā izstrādājumā nedrīkst iekļūt mitrums.
- Vienmēr uzturiet izstrādājumu tīru, lai varētu labi un droši strādāt ar to.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu drānu.
- Tīriet lāzera staru izejas atveri [7] ar vieglu gaisa plūsmu. Noturīgāku neīrumsu gadījumā nofiriet tos ar mazliet samitrinātu vates košīņu. To darot, nepiemērojiet lielu spiedienu!

▲ BRĪDINĀJUMS! Remonta nolūkā izstrādājumu drīkst atvērt tikai speciālists.

- Mērinstrumenta remontēšanu drīkst uzticēt tikai kvalificētiem speciālistiem, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek nodrošināts, ka mērinstruments arī turpmāk darbosies droši.

● Glabāšana

- Ja plānojat nelietot izstrādājumu ilgāku laiku, izņemiet no tā baterijas un noglabājiet to tīrā, sausā vietā, kur neiespīd tieši saules stari.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1-7: plastmasas/20-22: papīrs un kartons/80-98: saistvielas.



Šo izstrādājumu un iepakojuma materiālus var atkārtoti pārstrādāt, utilizējiet tos atsevišķi, lai uzlabotu atkritumu pārstrādes procesu. Triman logotips attiecas tikai uz Franciju.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darba laikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EK un tās labojumiem. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums ir rūpīgi ražots saskaņā ar stingrām kvalitātes prasībām un pirms piegādes atbilstoši pārbaudīts. Ja izstrādājumam ir trūkumi, jums ir likumīgas tiesības iesniegt sūdzības izstrādājuma pārdevējam. Turpmāk sniegtie garantijas nosacījumi neierobežo šīs jūsu likumīgās tiesības.

Izstrādājumam tiek piemērota 3 gadu garantija kopš pirkuma datuma. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Lūdzu, uzglabājiet oriģinālo kases čeku drošā vietā. Šis dokuments ir nepieciešams kā pirkuma apliecinājums.

Ja 3 gadu laikā kopš izstrādājuma pirkuma datuma rodas materiāla vai ražošanas trūkums, izstrādājums tiks – pēc mūsu izvēles – bez maksas salabots vai nomainīts. Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums ir sabojāts, tiek izmantots vai apkopts nepiemērotā veidā.

Garantijas atbildība attiecas uz materiāla vai ražošanas kļūdām. Garantija neattiecas uz izstrādājuma daļām, kas normālos apstākļos ar laiku nolietojas (piemēram, baterijas) vai ir dilstošas daļas, kā arī uz plīstošu daļu bojājumiem (piemēram, slēdži, akumulatori vai daļas, kas ražotas no stikla).

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabā-
jiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 390387_2201).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas ins-
trukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma
aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms
sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas
uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu
(kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	90
Einleitung	Seite	90
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	91
Teilebeschreibung	Seite	91
Lieferumfang	Seite	92
Technische Daten	Seite	92
Sicherheitshinweise	Seite	92
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	94
Inbetriebnahme	Seite	95
Batterien einsetzen/wechseln	Seite	95
Ein-/Ausschalten	Seite	95
Nivellierautomatik verwenden	Seite	96
Einzellinie und gekreuzte Linien verwenden	Seite	96
Ohne Nivellierautomatik arbeiten	Seite	97
Arbeitshinweise	Seite	97
Mit dem Stativ arbeiten	Seite	97
Wartung und Reinigung	Seite	98
Lagerung	Seite	99
Entsorgung	Seite	99
Garantie	Seite	100
Abwicklung im Garantiefall	Seite	100
Service	Seite	101

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Achtung!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Gleichstrom/-spannung
	Batterien inklusive
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Kreuzlinienlaser

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt eignet sich zum Ermitteln und Überprüfen von waagrechten und senkrechten Linien. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb an geschlossenen Einsatzorten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 H-Taste (zum Ein-/Ausschalten der horizontalen Linie)
- 2 LED-Kontrollleuchte (rot: Nivellierung aus, grün: Nivellierung ein)
- 3 V-Taste (zum Ein-/Ausschalten der vertikalen Linie)
- 4 LOCK-Schalter
- 5 Batteriefach
- 5a Batteriefachdeckel
- 6 ¼"-Stativgewinde (Unterseite)
- 7 Laseraustrittsöffnung
- 8 ¼"-Befestigungsschraube (zum Ausrichten mit dem ¼"-Stativgewinde des Kreuzlinienlasers)
- 9 Metallhalterung (zum Einstellen der ¼"-Schraube an der Schnellwechselplatte)
- 10 Sicherungsschraube (zum Justieren des Winkels des Stativ-Flachkopfs auf bis zu 90 Grad)
- 11 Wasserwaage
- 11a Hebel (zum Befestigen der Schnellwechselplatte)
- 12 Langer Griff
- 13 Sicherungsschraube (zum Drehen des Stativ-Flachkopfs um bis zu 360 Grad horizontal)
- 14 Sicherungsschraube (zum Einstellen der Höhe der Mittelsäule)
- 15 Kunststoffring
- 16 Arretierhebel (zum Einstellen der Höhe der Beine)
- 17 Stativbeine
- 18 Stativ-Flachkopf
- 19 Schnellwechselplatte

● Lieferumfang

- 1 Kreuzlinienlaser
- 1 Stativ
- 2 1,5 V-Batterien, Typ AA
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	3 V \equiv
Arbeitsbereich mindestens ¹⁾ :	10 m
Nivelliergenauigkeit:	+/- 0,5 mm/m
Selbstnivellierbereich typisch:	$\pm 4^\circ$
Nivellierzeit typisch:	ca. 4 Sekunden
Betriebstemperatur:	+5 °C - 35 °C
Relative Luftfeuchte max.:	$\leq 90\%$
Laserklasse:	2
Wellenlänge (λ):	620 - 690 nm
Maximale Leistung P max:	1 mW
Stativaufnahme:	1/4"
Batterien:	2 x 1,5 V-Batterien, Typ AA
Gewicht Produkt:	260 g (ohne Batterien)
Gewicht Stativ:	320 g
Maße Produkt:	ca. 70 x 61 x 90 mm
Maße Stativ:	65 cm

1) Der Arbeitsbereich kann durch ungünstige Umgebungsbedingungen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) verringert werden.



Sicherheitshinweise

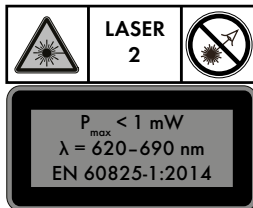
- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Arbeiten Sie mit dem Messwerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Im Produkt können Funken erzeugt werden, die den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts

unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Lassen Sie das eingeschaltete Produkt nicht unbeaufsichtigt und schalten Sie das Produkt nach Gebrauch ab. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden. Gefahr von Augenverletzungen.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.
- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Messwerkzeuges. Durch Beschädigungen des Messwerkzeugs kann die Genauigkeit beeinträchtigt werden. Vergleichen Sie nach einem heftigen Stoß oder Sturz die Laserlinie zur Kontrolle mit einer bekannten waagrecht oder senkrechten Referenzlinie.
- Schalten Sie das Messwerkzeug aus, wenn Sie es transportieren. Beim Ausschalten wird die Pendeleinheit verriegelt, die sonst bei starken Bewegungen beschädigt werden kann.
- Bringen Sie das Messwerkzeug nicht in die Nähe von Herzschrittmachern. Durch den Magnet im Inneren des Messwerkzeugs wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Halten Sie das Messwerkzeug fern von magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten. Durch die Wirkung des Magnets kann es zu irreversiblen Datenverlusten kommen.



⚠️ WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die Laseraustrittsöffnung 7.

⚠️ WARNUNG! Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u. ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.

⚠️ VORSICHT! Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungseinwirkung führen.


- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!


- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!

- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Watte-
stäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.

● **Batterien einsetzen/wechseln**

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **5a** (siehe Abb. B).
- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach **5** ein (siehe Abb. C). Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig herum eingelegt sind (siehe Abb. C), bevor Sie den Batteriefachdeckel **5a** wieder schließen.

Hinweis: Bei geringem Batteriezustand blinkt die LED-Kontrollleuchte **2**.

Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Verwenden Sie nur Batterien eines Herstellers und mit gleicher Kapazität.

- Nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Die Batterien können bei längerer Lagerung korrodieren und sich selbst entladen.

● **Ein-/Ausschalten**

- Zum Einschalten des Produkts schieben Sie den LOCK-Schalter **4** in die Position **■**. Das Produkt sendet sofort nach dem Einschalten zwei Laserlinien aus der Laseraustrittsöffnung **7**.
- Zum Ausschalten des Produkts schieben Sie den LOCK-Schalter **4** in die Position **■**. Beim Ausschalten wird die Pendeleinheit verriegelt.

● Nivellierautomatik verwenden

- Um mit der Nivellierautomatik zu arbeiten, stellen Sie das Produkt auf eine waagrechte, feste Unterlage, oder befestigen Sie es mit dem 1/4"- Stativgewinde **6** auf dem Stativ.
- Nach dem Einschalten gleicht die Nivellierautomatik Unebenheiten innerhalb des Selbstnivellierbereiches von $\pm 4^\circ$ automatisch aus. Die Nivellierung ist abgeschlossen, sobald sich die Laserlinien nicht mehr bewegen und die LED-Kontrollleuchte **2** grün leuchtet.
- Ist die automatische Nivellierung nicht möglich, z. B. weil die Unterseite des Messwerkzeugs mehr als 4° von der Waagrechten abweicht oder das Produkt frei in der Hand gehalten wird, dann leuchtet die LED-Kontrollleuchte **2** rot und die horizontalen und vertikalen Laserlinien werden ausgeschaltet.

Hinweis: Das Arbeiten ohne Nivellierautomatik wird immer durch die rote LED-Kontrollleuchte **2** angezeigt.

Hinweis: Bei Erschütterungen oder Lageänderungen während des Betriebs wird das Produkt automatisch wieder einnivelliert. Überprüfen Sie nach einer erneuten Nivellierung die Position der waagrechten bzw. senkrechten Laserlinie in Bezug auf Referenzpunkte, um Fehler zu vermeiden.

● Einzellinie und gekreuzte Linien verwenden

- Wenn sich das Produkt in der automatischen Nivellierung befindet und die Unterseite des Messwerkzeugs weniger als 4° von der Waagrechten abweicht (grüne LED ein), drücken Sie vorsichtig die H-Taste **1**, um die horizontale Linie ein- bzw. auszuschalten.
- Drücken Sie entsprechend die V-Taste **3**, um die vertikale Linie ein- bzw. auszuschalten.

Die gekreuzten Linien können bei diesem Produkt festgestellt werden:

- Wenn sich das Produkt in der automatischen Nivellierung befindet und die Unterseite des Messwerkzeugs weniger als 4° von der Waagrechten abweicht (grüne LED ein), halten Sie die H-Taste **1** gedrückt, bis die LED-Kontrollleuchte **2** rot wird. Nun ist die automatische Nivellierung ausgeschaltet und die gekreuzten Linien sind permanent eingeschaltet – auch wenn die Unterseite des Messwerkzeugs mehr als 4° von der Waagrechten abweicht.
- Sie können diesen Modus wieder ausschalten, indem Sie die H-Taste **1** drücken und halten, bis die LED-Kontrollleuchte **2** wieder grün leuchtet. Die Nivellierungsautomatik ist wieder eingeschaltet.

Die gekreuzten Linien werden abgeschaltet, sobald die Unterseite des Messwerkzeugs mehr als 4° von der Waagerechten abweicht, die LED-Kontrollleuchte **2** leuchtet dann wieder rot.

● Ohne Nivellierautomatik arbeiten

- Schieben Sie den LOCK-Schalter **4** in die Position **LOCK**.
- Halten Sie die H-Taste **1** gedrückt, bis sich die rote LED-Kontrollleuchte **2** einschaltet. Nun sendet das Produkt zwei Laserlinien aus der Laseraustrittsöffnung **7**, die nicht nivelliert sind. Das Arbeiten ohne Nivellierautomatik wird immer durch die rote LED-Kontrollleuchte **2** angezeigt.

● Arbeitshinweise

- Verwenden Sie immer nur die Mitte der Laserlinie zum Markieren. Die Breite der Laserlinie ändert sich mit der Entfernung.

● Mit dem Stativ arbeiten

Aufbau und Ausrichtung

1. Ziehen Sie die drei Beine **17** des Stativs auseinander. Der Kunststoffring **15**, der alle drei Quergelenke verbindet, wird zum Ende der Mittelsäule bewegt.
2. Lösen Sie die Arretierhebel **16** und verlängern Sie die Beine, bis zu der gewünschten Höhe.
3. Klappen Sie dann alle diese Arretierhebel zurück **16**.
4. Überprüfen Sie die gerade Ausrichtung mithilfe der Wasserwaage **11**. Wenn das Stativ gerade steht, befindet sich die Luftblase in der Mitte des Kreises. Stellen Sie die Länge der Beine bei Bedarf neu ein **17**.
5. Lösen Sie die Sicherungsschraube **14** und verlängern Sie die Mittelsäule nach Bedarf, wenn mehr Höhe benötigt wird. Ziehen Sie die Sicherungsschraube **14** fest, wenn die gewünschte Höhe erreicht ist.
6. Lösen Sie für eine horizontale Ausrichtung des Stativ-Flachkopfs **18** den langen Griff **12**, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach Bedarf nach oben oder unten bewegen. Wenn sich die Luftblase der Wasserwaage **11** genau in der Mitte des Kreises befindet, ist der Stativ-Flachkopf horizontal ausgerichtet. Ziehen Sie dann den langen Griff **12** fest, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

- Lösen Sie bei Bedarf die Sicherungsschraube [13], um den Stativ-Flachkopf [18] um bis zu 360 Grad horizontal zu drehen und die gewünschte Position zu erreichen. Wenn Sie die gewünschte Position erreicht haben, ziehen Sie die Sicherungsschraube [13] fest.
- Lösen Sie bei Bedarf die Sicherungsschraube [10], um den Winkel des Stativ-Flachkopfs [18] vertikal um bis zu 90 Grad einzustellen und den gewünschten Winkel zu erhalten. Wenn Sie den gewünschten Winkel erreicht haben, ziehen Sie die Sicherungsschraube [10] fest.

Befestigen des Kreuzlinienlasers

Richten Sie das 1/4"-Gewinde [6] des Kreuzlinienlasers an der 1/4"- Befestigungsschraube [8] der Schnellwechselplatte aus und stellen Sie sicher, dass die Schraube festgezogen ist, indem Sie die Metallhalterung [9] im Uhrzeigersinn drehen. Die Metallhalterung [9] befindet sich auf der Unterseite der Schnellwechselplatte [19].

Schnellwechselplatte vom Stativ entfernen

Sie können den Kreuzlinienlaser einfach zusammen mit der Schnellwechselplatte [19] vom Stativ durch die folgenden Schritte entfernen:

- Ziehen Sie den Hebel [11a] des Stativ-Flachkopfs [18] zur Seite.
- Entfernen Sie die Schnellwechselplatte [19].
- Wenn Sie den Kreuzlinienlaser wieder am Stativ befestigen möchten, ziehen Sie am Hebel [11a] des Stativ-Flachkopfs [18] und befestigen Sie die Schnellwechselplatte [19] wieder auf dem Stativ-Flachkopf [18]. Lösen Sie dann den Hebel [11a], um diesen in die Ausgangsposition zu bringen und die Schnellwechselplatte [19] zu fixieren (Abb. A).
- Überprüfen Sie, ob die Schnellwechselplatte [19] am Stativ-Flachkopf [18] ausreichend befestigt ist.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Halten Sie das Produkt sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie die Laseraustrittsöffnung [7] mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!

⚠️ WARNUNG! Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.

- Lassen Sie das Messwerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Messwerkzeuges erhalten bleibt.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel- einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 390387_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05420
Version: 06/2022

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Stan informacj
Informācijas pobūdis · Info esitamise aeg
Informācija aktualizēta Stand der Informationen:
04/2022 · Ident.-No.: HG05420042022-3



IAN 390387_2201

3 